

近時交通事故、突如と増加し、
 ありまき、これを防止し、是は交通法
 を嚴重に実施し、違犯者は一介残さ
 ず罰金刑に處し、この收入をもて
 交通設備の充實、向上に充て、もて
 事故の減少に御盡力下さい。様
 願ひ致しませう

PUBLIC SAFETY DIVISION
ROUTING SLIP

	FROM: <u>Ca</u>	DATE: <u>1/22/50</u>
<u>3</u>	Chief of Division	
<u>2</u>	Executive Officer	<u>RSB</u>
<u>4</u>	Lt. Col. Spiegel	<u>RD</u>
	Capt. Graves	
<u>3</u>	Capt. Russell	<u>RSB</u>
<u>1</u>	Administrative Officer	<u>RSB</u>
<u>7</u>	Chief Clerk	
<u>6</u>	Fire Branch	<u>A</u>
	Liaison Branch	
	Maritime Branch	
	Police Branch	
	Prison Branch	
	Stat & Anal Branch	

FOR: Information 1/4 Comment
 Action
 Approval File 7

Remarks:

Present law covers this but it is not really enforced. Of 889 cases of suspected arson reported in 1948, 672 arrests were made and 725 cases cleared, and of 8803 cases of negligence, 9488 arrests were made and 8707 were cleared. The total number of fire reported was 16,895 in 1948.
 g.w.a.

Doc No 55915

KS/NK
PSD
FILES
[Handwritten signature]

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 23 Feb 50

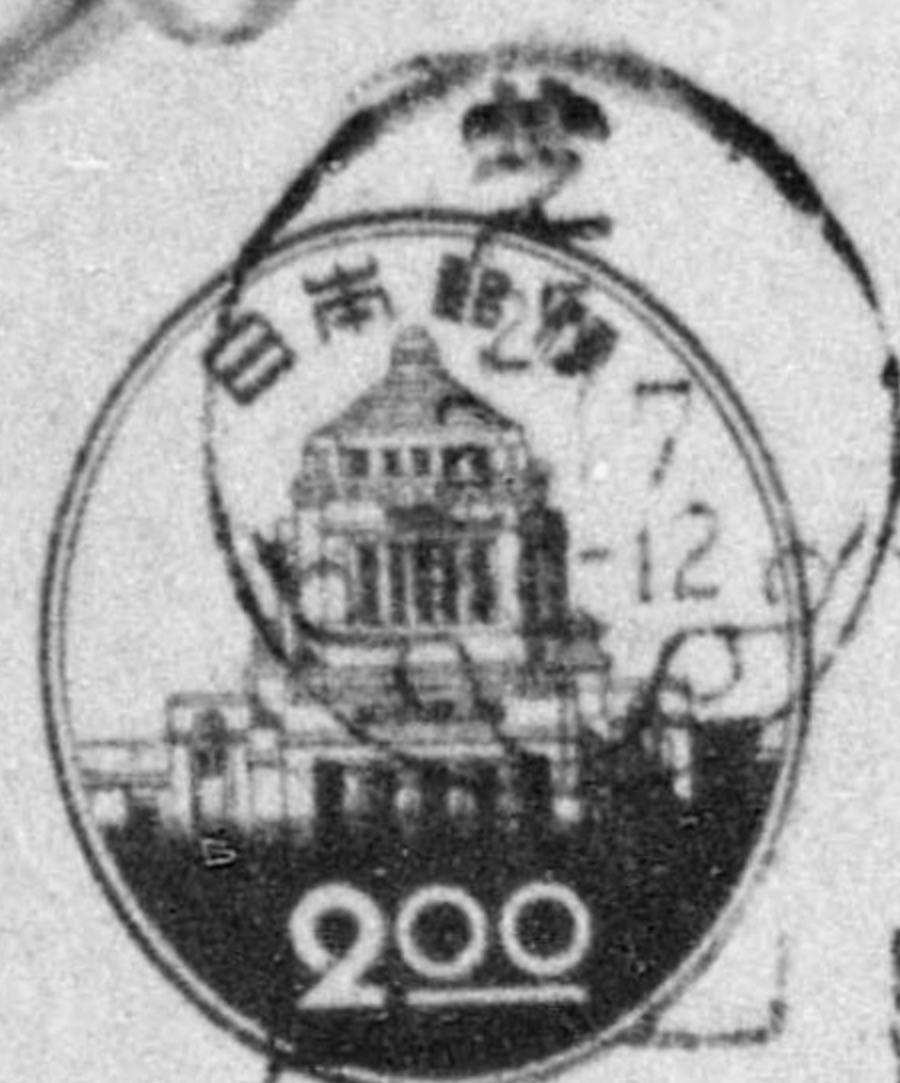
DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR

FROM: IIDA, Yoshio (飯田義雄)
TOKYO To, SHINBASHI

DATE: (No date)

The writer requests that steps be taken to have the Japanese Government enact Fire Ordinances by which violators and those responsible for any outbreak of fire will be punished severely. The writer asserts that the reduction of fire hazards is essential for the recovery of JAPAN.



郵便はがき

郵便局

東京府
東部
元町

ATIS

23 FEB 1950

55915

東京府
東部
元町
義雄

東京府
東部
元町
丸之内
司令部

日本は實に火事か多し。この被害は又
 莫大なる。此の被害。日本の
 この（？）団を救ふには。この火事を
 最小限後にとつて。様に好む。右に
 此の被害を人。それには。火事防止法
 を制定し。これを徹底的に施行する。こと
 又（？）記者及び。記者に對しては。重罰
 にとつて。下す。こと。

GENERAL QADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
AND
FAR EAST COMMAND

ROUTING SLIP

FROM: Doit Ser DATE: 8 Mar 50 1949

TO:

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| Commander-in-Chief _____ | Ordnance _____ |
| Aide-de-Camp _____ | PM _____ |
| Chief of Staff _____ | PIO _____ |
| DC of S FEC _____ | Ryukyus Mil Govt _____ |
| DC of S SCAP _____ | QM _____ |
| SGS _____ | Signal _____ |
| G-1 _____ | Sp Services _____ |
| G-2 <u>✓ PSD</u> _____ | Trans _____ |
| G-3 _____ | TI&E _____ |
| G-4 _____ | Civ Comm _____ |
| JSPOG _____ | CI&E _____ |
| AG _____ | Civ Int _____ |
| Antiaircraft _____ | Civil Property Custodian _____ |
| Central Purchasing O _____ | Civ Trans _____ |
| Chaplain _____ | Diplomatic _____ |
| Chemical _____ | ESS _____ |
| Civ Personnel _____ | Gen Acctg _____ |
| Engineer _____ | Gen Proc _____ |
| Fiscal _____ | Government _____ |
| Hq Comdt _____ | Legal _____ |
| IG _____ | NRS _____ |
| JA _____ | PH&W _____ |
| Medical _____ | Statistics & Report Sec _____ |

FOR:

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| Approval _____ | Note and Return _____ |
| Comment or _____ | Distribution Desired _____ |
| Concurrence _____ | Signature _____ |
| Information _____ | Dispatch _____ |
| Initials _____ | Attachment of _____ |
| Issuance of Orders _____ | Reference _____ |
| Necessary Action <u>✓</u> _____ | File _____ |

Doc No 53954

KS/NK

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

PSD
FILED
PSY
BR
Command

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 10 Jan 50

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR
FROM: (No name)
TOKYO To, HACHIOJI Shi
DATE: 5 Jan 50

The writer complains that the Japanese police are incapable of ridding society of gangsters, whom he declares are like leeches because they extort money and even resort to violence to continue milking honest merchants. He requests that steps be taken to have the Military Police arrest the gangsters and hoodlums as the Japanese police are either too lenient or powerless against their organized gangs.

子代田通 日比谷

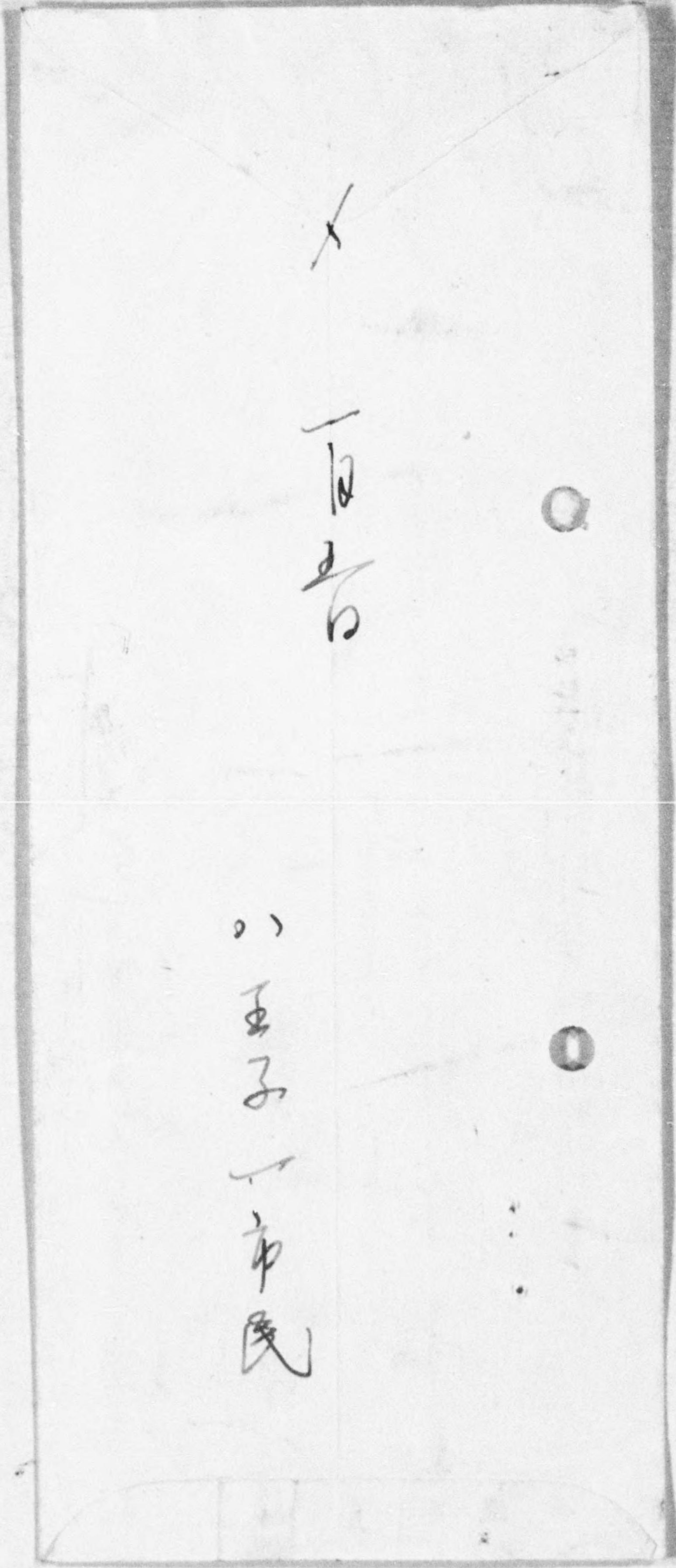
進駐軍總司令部

マツカ一升

ATIS
Letter Sub Section

10 JAN 1950

玉 閣 下
53954



X

12/2/50

王子市

No. 1

新年の目出度う存じませう

常々我々等に対し寛大ななる心で擁護せられ
感謝の念に堪えざる所ありませう

直接書を取りました段と幾重の以宛の甲と存
現在の目出度うとして、我々の力は何れも新

問題から望みます。暴力排除の問題については

暴力の事件で検察された日も目を経ずして、出所し

た方も多くして街を歩かすおろします

そのとより南日な来んたおさける人々に対しこの影響
は、定に莫大なるもので、巷の中へ入る暗い影は、

筆舌にも盡せませう。これは本市に於けるウチは

なく、日本全行の問題といえます。切論道市の

雲霧の如く教くわやしかの居ります。津島市場等の

一日ともあらずに苦業と存するはあまもやう

Doc No 52738

KS/SM

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

John
P Safety
KS

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 2 Dec 49

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR

FROM: (No name)
(No address)

DATE: (No date)

The writer, a student, pointing out that the motor vehicles of the Metropolitan Police Board are often seen parked on sidewalks in violation of traffic regulations, requests that General Headquarters instruct the law-enforcing body to strictly abide by the regulations.

知覚視聴は時々自動車を歩道に
 駐車し、そのそばに受けまか、これは
 交通規則に違反し、たゞのまか、
 由一率犯ち山が法を取締る事
 官聴か撤却的は今後法規厳
 守する様に現司令部より
 此後より下す

Doc No 53087

KS/MT

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

GO
Public Safety

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 15 Dec 49

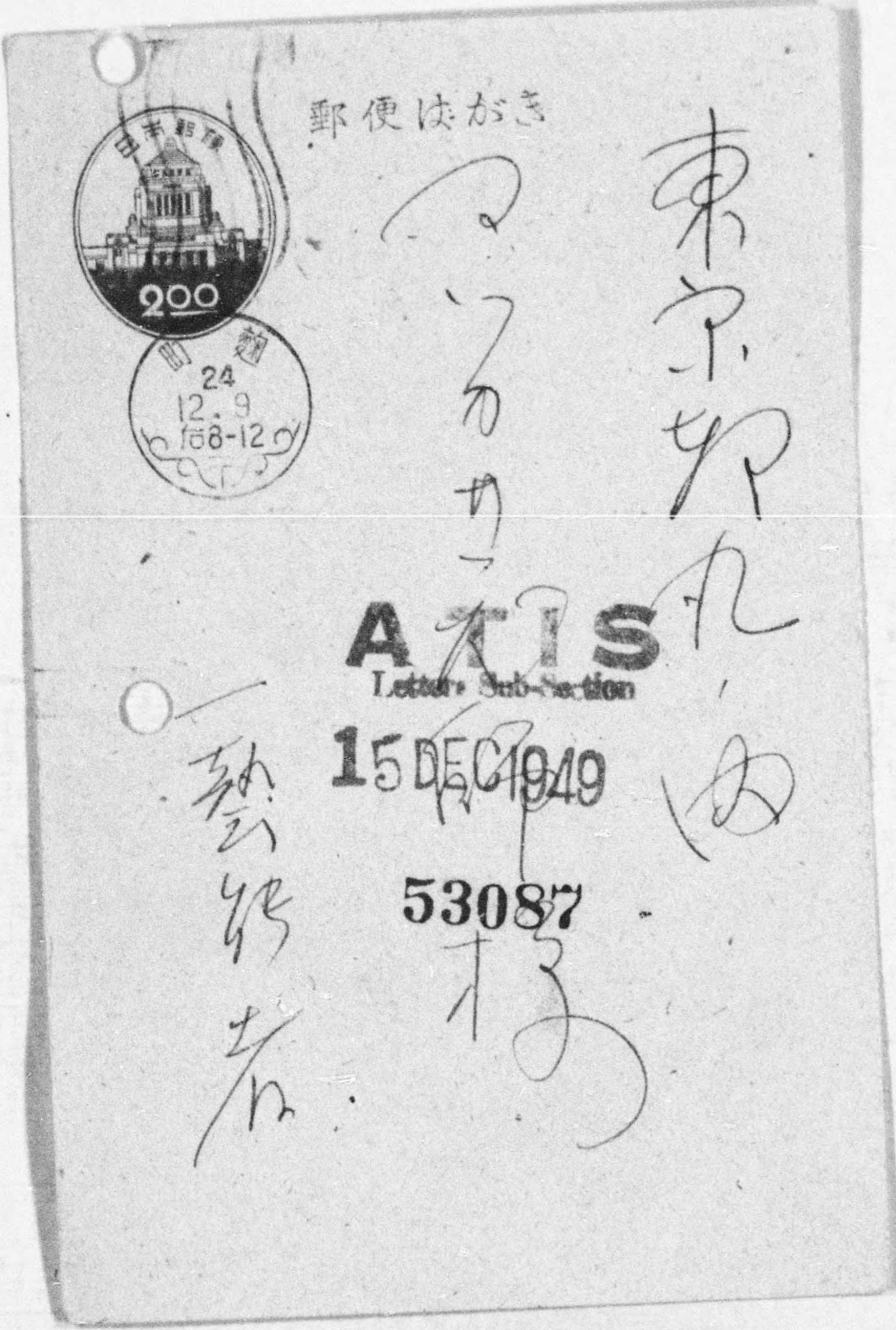
DIGEST OF LETTER

11/1

TO: General MacARTHUR
FROM: (No name)
(No address)
DATE: (No date)

The writer, an itinerant actor, states that racketeers are operating in suburban districts where theatrical teams are not allowed to perform unless they pay these racketeers large sums of money.

The writer requests stringent action be taken to rid society of these petty racketeers in order that the people may enjoy theatrical performances without interference and that theatrical performers may stage shows without having to pay tribute to the racketeers.



長五代の日本未の親合ハス
 如生校の二平の義の祐敏
 若クは三月本堂の所長
 の方地前々六行とす村
 結ぶ身り射し二六行とす村
 と金と尾也はねの法して其の上
 地ひの六行とす村の生来ハ
 也人。もつと。殿堂ハ亦久款合
 と。不。弟。三。我。の。ハ。安。心。し。二。藝。道。の
 は。所。如。三。條。に。し。二。下。二。

Doc No 53032

KS/NK

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

EFDH
Public Safety
KT

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 13 Dec 49

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR

FROM: SAKAGAWA, Hiroshi (坂川博),
TOKYO To, CHIYODA Ku,
c/o Tsutsui Building

DATE: (No date)

The writer declares that it is no longer safe for pedestrians because automobile drivers are careless and fail to observe traffic regulations. He requests that the Japanese police be directed to conduct more stringent examinations of applicants for the automobile driver's license. He also requests that traffic violators be punished by suspending their driver's license indefinitely.



郵便はがき



アツカ

オノノ

都内

千代田

区

丸之内

ATIS

Letters Sub-section

13 DEC 1949

53032

元

節

東京 都内 丸之内 郵便局

この前田タクが或る道路で回轉して
 およのま見まゝ多分その十尺足らず先には
 は大まな駐と書いた回轉禁止のサイン
 が立てて居りまゝ多分軍轉士は四は又
 びやが讀めなかつたのせう。又規則も誤
 り多分が知られませぬ。
 散沙散はもうツ一軍轉士の試験を嚴
 重に規則を守る違犯者は免許を停
 止する様にお願ひしませう。危険が歩行も
 止ませぬ

PSD
FILES

PUBLIC SAFETY DIVISION
ROUTING SLIP

FROM: <u>RB</u>		DATE: <u>11 Oct 49</u>
<u>3</u>	Chief of Division	
<u>2</u>	Executive Officer	<u>RB</u>
<u>4</u>	Capt. Graves	<u>RB</u>
	Capt. Russell	
<u>1</u>	Administrative Officer	<u>RB</u>
<u>6</u>	Chief Clerk	
	Fire Branch	
	Liaison Branch	
	Maritime Branch	
<u>5</u>	Police Branch	<u>HSE</u>
	Prison Branch	
	Stat & Anal Branch	

FOR:
 Information 5 Comment
 Action
 Approval File 6

Remarks:
No PSD action. No evidence that Saitama Police are more severe than law requires
HSE

DO NOT DETACH

31871

FROM:

G-2 Admin

G-2, GHQ, FEC
TO:

17 Oct 1949

1
9
2
8

- AC of S, G-2.....()
- Ex O, FEC & Adm.....()
- Ex O, SCAP.....()
- Spec Asst Admin.....()
- Spec Asst Theater Int.....()
- Spec Asst CI DIV.....()
- Spec Asst CCB.....()
- Spec Asst 441st CIC.....()
- Spec Asst Fiscal/Space/Trans.....()
- Spec Asst Radio Reports.....()
- Spec Asst JSOB.....()
- Spec Asst MIS DIV.....()
- Spec Asst Historical.....()
- Spec Asst PSB.....()
-()
- Admin Officer.....()
- G-2 Supply.....()
- G-2 Personnel.....()
- Theater Intell.....()
- Operations.....()
- PDM.....()
- Plans and Estimates.....()
- Foreign Liaison.....()
- Targets Branch.....()
- MIS DIV.....()
- ATIS.....()
- TID.....()
- Historical Div.....()
- Library.....()
- CI DIV.....()
- Operations.....()
- Admin.....()
- JSOB.....()
- Coll & Pub.....()
- 441st CIC.....()
- Japanese Liaison.....()
- Public Safety Divison.....(2)
- Civil Censorship Br.....()
- G-2 Document Research.....()
-()
-()
-()

- Info.....()
- Approval.....()
- Signature.....()
- Draft Reply.....()
- Brief.....()
- File.....()
- Action.....()
- Comment.....()
- Initials.....()
- Info for Reply.....()
- Dist Desired.....()

Subject:

REMARKS

(Date All Comments)

DO NOT DETACH

Doc No 50888

KS/RT

31871

1948

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 23 Sep 49

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR

FROM: YAMASHITA, Yasuzo (山 下 安 三)
SAITAMA Ken, Kawaguchi Primary School

DATE: (No date)

The writer, a fourth grade primary school student, complains that the Police Department in KAWAGUCHI Shi is cruel and inconsiderate toward small storekeepers. The police sometimes confiscate the goods from the store and also place severe restrictions on goods to be sold. Such restrictions on business is bad and the writer's father, who is supporting six children, is unable to buy even rationed food-stuffs.

He hopes that the police will be more considerate and understanding toward the suffering storekeepers.

郵便はがき



埼玉縣川口小學校

四年生

山下安三

マツカーサ

ATIS

Letter Subscription

23 SEP 1949

部 50888

御中

東京都

おわかい申上ます
 ては、いさな店をこわ
 ちれも賣つてはいけ
 げたり、^ききくたりの
 ます、^新の父も六人の
 はいき、^中ものもとれ
 なんと、^おわかい申
 んで、^いさな道はず
 とにか、^く人の道はず
 をう、^さこの人い
 たり、^もののです

PSD
FILES 29300

DO NOT DETACH

G-2, GHQ, FEC

23 September 1949

FROM: **G-2 ADMIN**
TO :

- | | | | |
|---------------------------|-----|----------------------------------|-----|
| AC of S, G-2..... | () | Information..... | () |
| Deputy Exec SCAP..... | () | Necessary Action..... | () |
| Deputy Exec FEC..... | () | Note & Return..... | () |
| E/A Admin..... | () | Approval..... | () |
| E/A Radio Reports..... | () | Signature..... | () |
| E/A Theater Intell..... | () | Initials..... | () |
| E/A CI Div..... | () | Comment or Concurrence..... | () |
| E/A 441st CIC..... | () | Dispatch..... | () |
| E/A JSO..... | () | Draft reply..... | () |
| E/A Fiscal..... | () | Info on which to base reply..... | () |
| E/A Hist..... | () | Preparation of brief..... | () |
| E/A MISD..... | () | Distribution Desired..... | () |
| E/A CCB..... | () | File..... | () |
| E/A PSB..... | () | | |
| Administrative Officer... | () | | |
| G-2 Supply..... | () | ROUTED BY: <u><i>Stuby</i></u> | |
| G-2 Message Center..... | () | | |
| G-2 File Section..... | () | | |
| Theater Intell Div..... | () | REMARKS _____ | |
| Operations..... | () | | |
| PDM..... | () | | |
| Plans & Estimates..... | () | | |
| Foreign Liaison..... | () | | |
| Targets Branch..... | () | | |
| MISD..... | () | | |
| ATIS..... | () | | |
| TID..... | () | | |
| Historical Div..... | () | | |
| Library..... | () | | |
| CI Div..... | () | | |
| Dep for Opns..... | () | | |
| Exec..... | () | | |
| Asst Exec Admin..... | () | | |
| Asst Exec Opns..... | () | | |
| Central Files..... | () | | |
| Jap Liaison..... | () | | |
| 441st CIC..... | () | | |
| JSOB..... | () | | |
| Coll & Pub..... | () | | |
| Public Safety Br..... | () | | |
| Civil Censorship Br..... | () | | |
| G-2 Doc Research..... | () | | |
| _____..... | () | | |
| _____..... | () | | |
| _____..... | () | | |

DO NOT DETACH

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
AND
FAR EAST COMMAND

ROUTING SLIP

FROM: AG SCAP DATE: 22 Sep 49 1949

To:

Commander-in-Chief _____	Prov Marshal _____
Aide-de-Camp _____	Pub Info _____
Chief of Staff _____	Quartermaster _____
Deputy C of S FEC _____	Signal _____
Deputy C of S SCAP _____	Sp Services _____
Secy, General Staff _____	Transp _____
G-1 _____	T I & E _____
G-2 <u>XXXXX</u>	Civ Comm _____
G-3 _____	Civ I & E _____
G-4 _____	Civ Int _____
JSPOG _____	Civ Prop Cust _____
Adjutant General _____	Civ Transp _____
Antiaircraft _____	Diplomatic _____
Cent Purch _____	E & S _____
Chaplain _____	Gen Acct'g _____
Chemical _____	Gen Proc _____
Civ Personnel _____	Government _____
Engineer _____	IMTFE _____
Fiscal _____	Int'l Pros _____
Hq Comdt _____	Legal _____
Inspector General _____	Nat Resources _____
Judge Advocate _____	Public H & W _____
Medical _____	Reparations _____
Ordnance _____	Stat & Rpts _____

FOR :

Approval _____	Note and Return _____
Comment or _____	Dist'n Desired _____
Concurrence _____	Signature _____
Information <u>XXXXX</u>	Dispatch _____
Initials _____	Attachment of _____
Issuance of Orders <u>OR</u>	Reference _____
Necessary Action <u>XXXXX</u>	File _____

CSL
EDC

Doc No 50258

KS/YI-RH

29300

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 27 Aug 49

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR

FROM: (No name)
(No address)

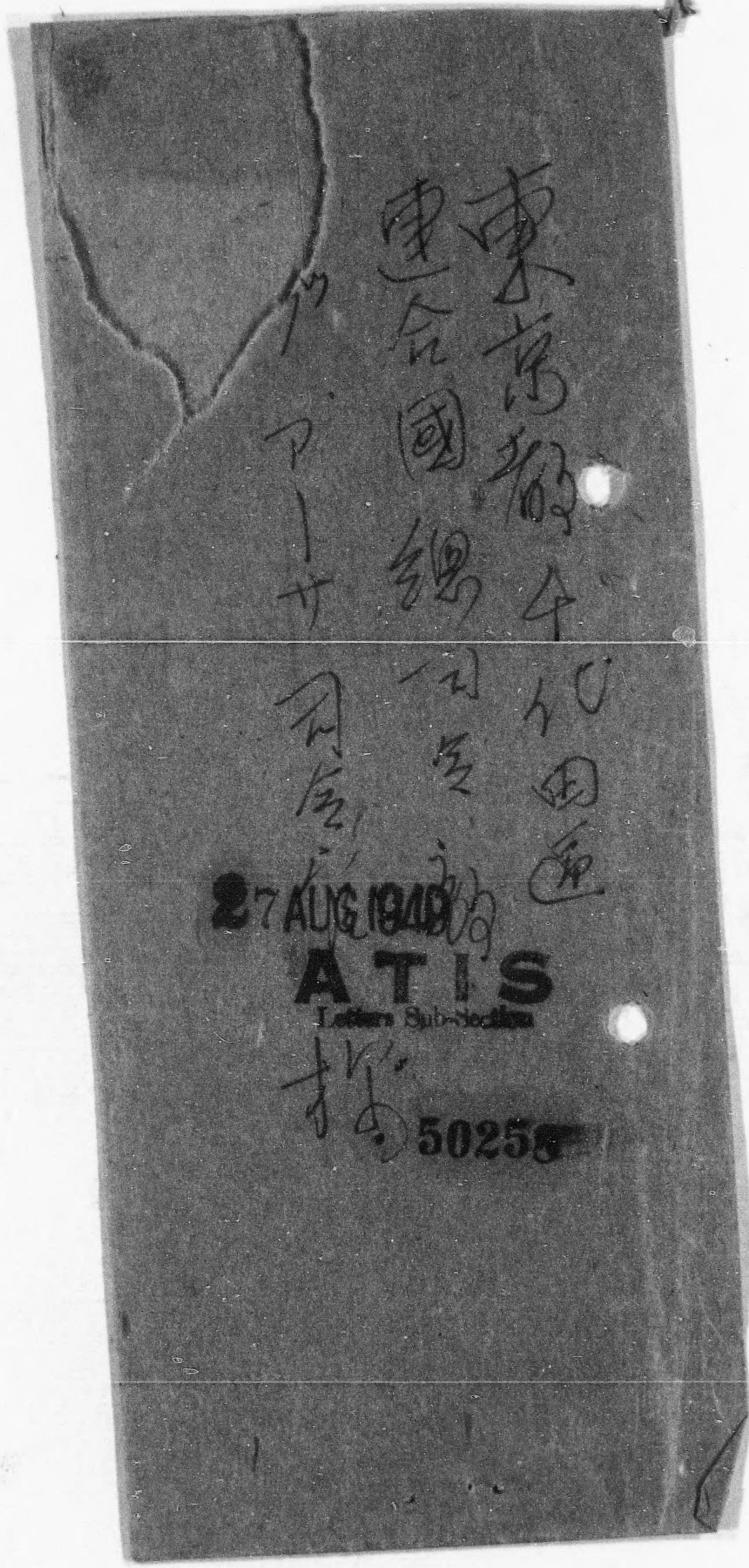
DATE: 22 Aug 49

The writer states that when he went to the Samezu Automobile Testing Grounds to obtain his driver's license, the following incident took place, which has convinced him that the Japanese police appear to have been democratized, but still retain traces of militarism:

The writer and several other applicants received their physical examinations, and certain precautions were vaguely explained to them by the examiner. When a 50-year-old applicant, obviously confused, did not know what to do, he was severely reprimanded by the examiner in a manner reminiscent of the old Japanese Army. The writer reports that examiners in other sections of the testing grounds acted in the same manner.

He warns that if these traces of militarism are not erased at once, there is danger of JAPAN being reconverted to a militaristic state, and he requests that General MacARTHUR investigate this matter and issue appropriate warnings to the Japanese police.

CIS



餘りに軍國主義的、鮎洲自動車運轉試験所 サマス

今年、四月の三日

私は自動車學校を卒業し、普通免許證を得る爲に、鮎洲自動車試験場に行き、体格検査を受けました。その時検査官が餘りに怒りながら、説明し、注意事項を、しかも一回いふ言わねかつたので、或る50才ぐさの人の番に来た時、その人は迷つて居ました。するとその試験官は軍國主義的言葉で怒鳴りつゝ居た。甚も深く考へて居るやうに見えた。又以上の様な事が或る部分を除くのは試験場到了所で行ねばなかつた。

誰とこの様な事に出合つた時、氣を良くして居るものは無いであらう。又、理由として意味が解らなかつた。聞正せば「良い」は無い、と云ふ事もあり得る。しかし怒鳴つて居る所から見れば「かへつてそれ以上怒鳴つて居るものがある」。以上の場合規則を保持せんがために、或る程度まで強く云ふ事は許さるであらう。しかし以上の場合明らかに程度を超つて居るといふべきは受験者連者の感知して居るものであります。以上の事柄を察し、日本の警察制度は表面的には民主化した様に見える。内部では、今も軍國主義的思想が残存して居るものと思ふ。又、この様な事が放置されるのは、一大警察軍國主義的國家と成るものであらう。その結果それを防止し、民主主義國家と成るために、連合軍にして、一大調査の結果を於て、それらに注意を考へて、つゞきたい。 終り。

東京都 學生

DO NOT DETACH

G-2, GHQ, FEC

**PSD
FILES**

DATE 13 AUG 1949

1
4
3
8

FROM: CI Div

FOR

TO: PSD

- AC of S, G-2. ()
- Executive. ()
- Asst Executive SCAP. ()
- Asst Executive FEC. ()
- E/A Admin. ()
- E/A Radio Reports. ()
- E/A Fiscal ()
- E/A CI Div ()
- E/A Sp Intell. ()
- E/A C & P ()
- E/A PSD. ()
- E/A CCD. ()
- E/A MIS Div. ()
- E/A Hist ()
- Administration Officer. ()
- G-2 Msg Ctr. ()
- G-2 Supply ()
- G-2 File Section ()
- Foreign Liaison ()
- Japanese Liaison. ()
- Theater Intell Div. ()
- Operations. ()
- PDM. ()
- Plans & Estimates. ()
- MIS Div ()
- ATIS ()
- TID. ()
- Targets Branch ()
- Historical Div. ()
- Library. ()
- CI Div. ()
- Executive. ()
- Plans & Policy Br. ()
- Opns Control. ()
- Central Files. ()
- 441st CIC GP. ()
- SpIntell. ()
- Coll & Pub. ()
- Public Safety Div ()
- Civil Censorship Det. ()
- G-2 Document Research ()

- Information. ()
- Necessary Action ()
- Note & Return. ()
- Approval. ()
- Signature ()
- Initials. ()
- Comment o r Concurrence. ()
- Dispatch. ()
- Draft Reply. ()
- Info on which to base reply ()
- Distrubtion desired. ()
- File. ()

ROUTED BY: EVANS

Remarks:
 ATTACHED TRANSLATION
 FORWARDED AS MATTER OF
 INTEREST TO YOUR DIVISION.
 JPS
 8/13/49

DO NOT DETACH

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMAND FOR THE ALLIED POWERS
AND
FAR EAST COMMAND

ROUTING SLIP

FROM: AG SCAP DATE: 12 August 49 1948

- To:
- | | |
|---------------------------|---------------------|
| Commander-in-Chief _____ | Prov Marshal _____ |
| Aide-de-Camp _____ | Pub Info _____ |
| Chief of Staff _____ | Quartermaster _____ |
| Deputy C of S FEC _____ | Signal _____ |
| Deputy C of S SCAP _____ | Sp Services _____ |
| Secy, General Staff _____ | Transp _____ |
| G-1 _____ | T I & E _____ |
| G-2 <u>CIS XXXX</u> _____ | Civ Comm _____ |
| G-3 _____ | Civ I & E _____ |
| G-4 _____ | Civ Int _____ |
| JSPOG _____ | Civ Prop Cust _____ |
| Adjutant General _____ | Civ Transp _____ |
| Antiaircraft _____ | Diplomatic _____ |
| Cent Purch _____ | E & S _____ |
| Chaplain _____ | Gen Acct'g _____ |
| Chemical _____ | Gen Proc _____ |
| Civ Personnel _____ | Government _____ |
| Engineer _____ | IMTFE _____ |
| Fiscal _____ | Int'l Pros _____ |
| Hq Comdt _____ | Legal _____ |
| Inspector General _____ | Nat Resources _____ |
| Judge Advocate _____ | Public H & W _____ |
| Medical _____ | Reparations _____ |
| Ordnance _____ | Stat & Rpts _____ |

- FOR:
- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| Approval _____ | Note and Return _____ |
| Comment or _____ | Dist'n Desired _____ |
| Concurrence _____ | Signature _____ |
| Information <u>XXXX</u> _____ | Dispatch _____ |
| Initials _____ | Attachment of _____ |
| Issuance of Orders <u>OR</u> _____ | Reference _____ |
| Necessary Action <u>XXXX</u> _____ | File _____ |

cm
CM

Doc No 48974

KS/RT

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

CS

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 6 Jul 49

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR

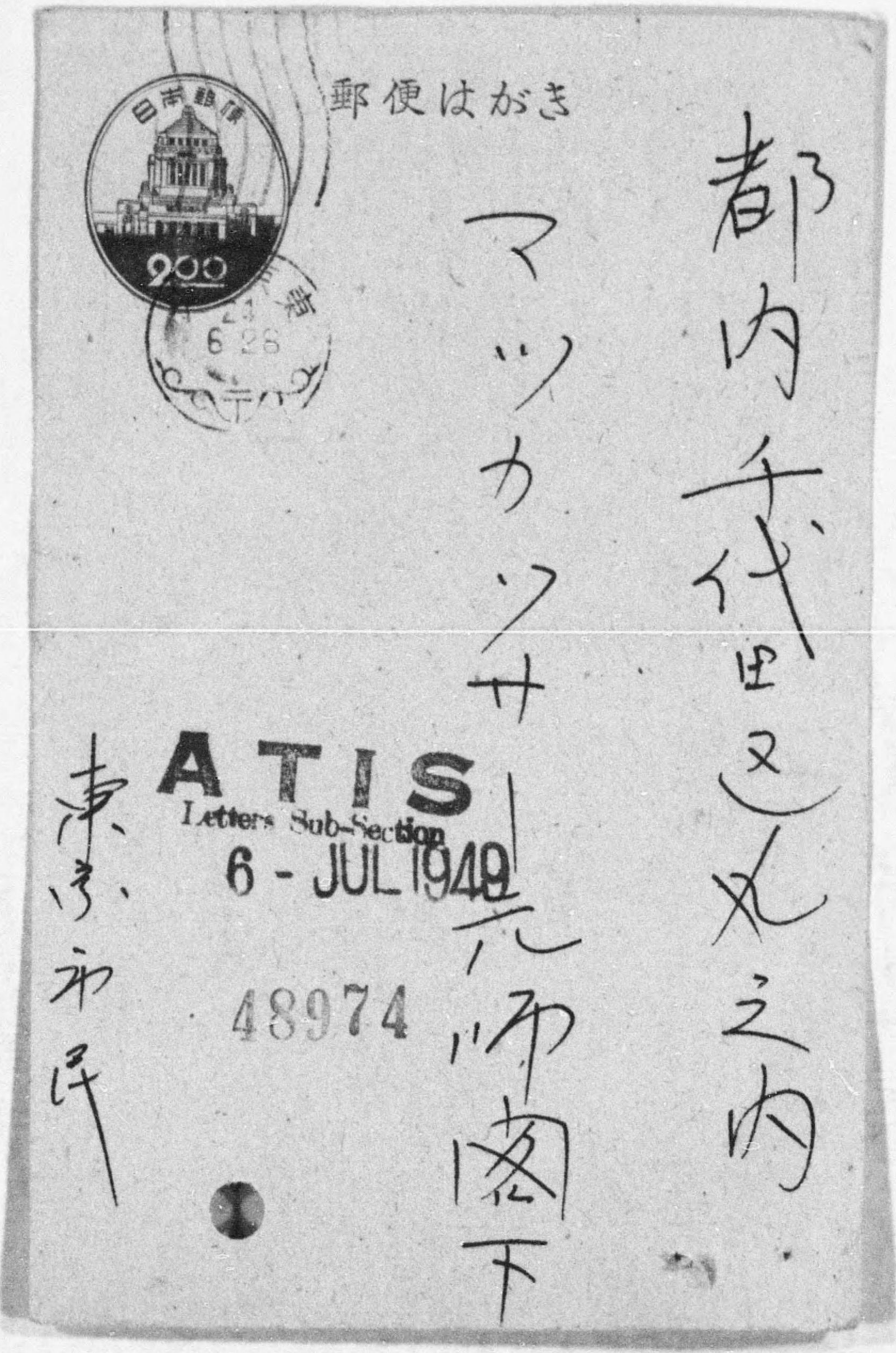
FROM: (No name)
(No address)

DATE: (No date)

The writer requests that the Japanese police be strengthened with more weapons. He expresses the belief that the increase of railroad sabotage incidents is part of a Communist plan to disrupt peace and order and that a strong police force is necessary to halt the Communists.



C15



共産党の暴力的行動が日々
 積極化し、鉄道の妨害も頻々
 とし、起る所あり、之は彼等の目的
 達成の爲の行動と思ひます、
 一日も早く警察の武装を強化し
 将来にその様な様子が無いよう

PUBLIC SAFETY DIVISION
ROUTING SLIP

FROM: <u>13</u>		DATE: <u>29 July</u>
<u>3</u>	Chief of Division	
<u>2</u>	Executive Officer	
<u>5</u>	Capt. Graves	
<u>4</u>	Capt. Russell	
<u>1</u>	Administrative Officer	
<u>6</u>	Chief Clerk	
	Fire Branch	
	Liaison Branch	
	Maritime Branch	
<u>6</u>	Police Branch	<u>HSE</u>
	Prison Branch	
	Stat & Anal Branch	

FOR:
 Information 1-5 Comment _____
 Action _____
 Approval _____ File 6

Remarks:

Seton: This bird's name may be given to the police to look him up for deportation. HEP

*Has been done
 HSE*

G-2, CHQ, FEC

FILED N37347 22808
Date 27 July 1949

FROM: **CI Opns Control**

FOR:

- TO:
- AC of S, G-2. ()
 - Executive. ()
 - Asst Executive SCAP. ()
 - Asst Executive FEC. ()
 - E/A Admin. ()
 - E/A Radio Reports. ()
 - E/A Fiscal. ()
 - E/A CI Div. ()
 - E/A Sp Intell. ()
 - E/A C & P. ()
 - E/A PSD. ()
 - E/A CCD. ()
 - E/A MIS Div. ()
 - E/A Hist. ()
 - Administration Officer. ()
 - G-2 Msg Ctr. ()
 - G-2 Supply ()
 - G-2 File Section ()
 - Foreign Liaison. ()
 - Japanese Lisison ()
 - Theater Intell Div ()
 - Operations. ()
 - PDM. ()
 - Plans & Estimates. ()
 - MIS Div. ()
 - ATIS. ()
 - TID ()
 - Targets Branch. ()
 - Historical Div. ()
 - Library. ()
 - CI Div. ()
 - Executive. ()
 - Plans & Policy Br. ()
 - Ops Control. ()
 - Central Files ()
 - 441st CIC GP. ()
 - Sp Intell. ()
 - Coll & Pub. ()
 - Public Safety Div ()
 - Civil Censorship Det. ()
 - G-2 Document Research ()
 - G/A ()

- Information. ()
- Necessary Action ()
- Note & Return. ()
- Approval. ()
- Signature ()
- Initials. ()
- Comment or Concurrence. ()
- Dispatch. ()
- Draft Reply ()
- Info on which to base reply ()
- Distrubution Desired. ()
- File. ()

1
2
9
4

ROUTED BY: _____

Translation of a Letter

Remarks: EXT

(2) ✓
/ KCA

02591

Doc No 48072

KS/RT

37947

CIS

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 17 May 49

DIGEST OF LETTER

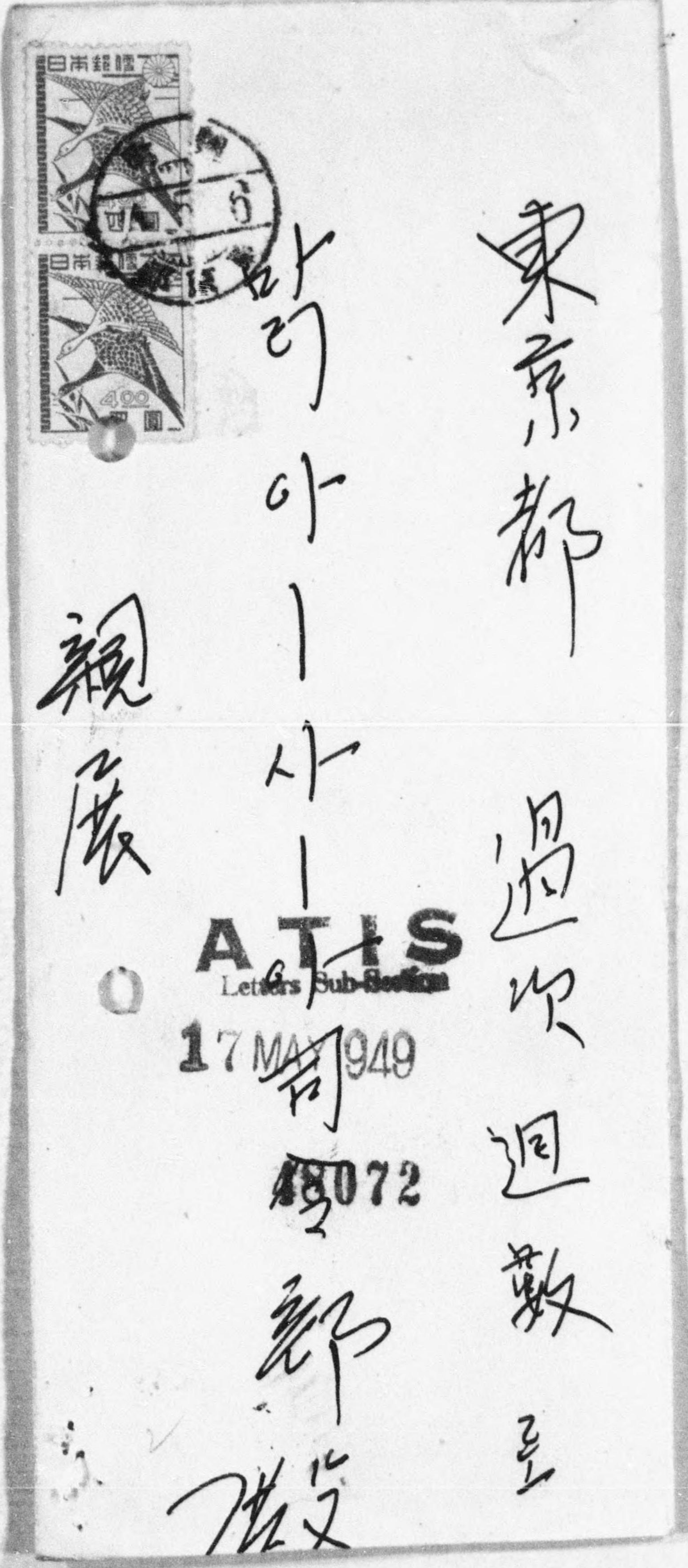
TO: General Headquarters

FROM: LEE, Kyun Ku (李均求)
TOKYO To, CHIYODA Ku, KANDA JIMBO Cho, 2-7
c/o KIMURA, Kiyoshi

DATE: (No date)

The writer, who claims to have escaped to JAPAN from KOREA aboard a smuggling ship, wishes to express his gratitude to General MacARTHUR for his safe arrival in JAPAN. He states that he had to leave SEOUL because he staged a big brawl with several newspaper presidents while he was intoxicated at a drinking party. (TN: This letter is presumably written in order to reveal the name and whereabouts of a Korean who entered JAPAN illegally.)





親展

部
部
部
部

東京都

過次回数

ATIS
Letters Sub-Box
17 MAY 1949
48072

部
展



市 勿 千代田 区 神田 神保町

二丁目 七番地

本村 浩 様 へ

赤子 均 様 へ

No.

이 일 시 기 아 유 는 새 구 은 () 이 가 가 영 하
 게 되 아 신 新 同 社 長 孫 君 은 은 보 여 주
 고 한 잔 마 카 나 구 안 분 은 에 취 하 아
 시 社 長 을 받 도 쥘 사 은 때 리 고 외
 말 르 는 원 은 이 도 는 아 유 도 地球 가 빙 구 르
 르 - 1 點 鐘 아 주 시 기 에 日本 東 京 도 어
 권 구 에 이 리 는 이 도 는 아 유 도 사 랑 하 아
 구 구 4 년 은 르 르 만 大 統 領 支 配 은 바 다 제 시
 밖 구 사 나 는 德 分 은 大 韓 民 國 의 신 세
 진 것 은 더 말 할 는 - 1 영 지 는 아 심 권 의 반
 은 日 本 가 지 도 사 랑 라 아 구 구 4 년 은 1 日 주
 이 유 시 기 아 유 는 새 구 은 () 이 가 가 영 하

알 지 도 못 하 면 시 건 방 지 제 막 가 사 - 이
 문 남 제 을 남 편 지

Doc No 48074

KS/

PSD
FILES

GENERAL HEADQUARTERS
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
 MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
 ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

NOTE: Translation directed by *Commander-in-Chief*

Received ATIS: 17 May 49

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR

FROM: TAKAHASHI, Yasuko (高橋安子)
 TOKYO To, SETAGAYA Ku, SEIJO Machi, 510 Banchi

DATE: 4 May 49

The writer requests reinvestigation to determine the real cause of the fire which on 14 Apr 49 destroyed US House 974, which was owned by her husband, and an adjacent house which was occupied by her family. She states that the Fire Marshal who investigated the fire has reportedly blamed the origin of the fire on her family's living quarters. This is due, she asserts, to the fact that her family, in confusion after the fire, told the Fire Marshal that the fire was discovered in the west part of the main house, close to her family quarters, and that it might have started from her house.

She contends, however, that a restudy of the circumstances surrounding the fire has convinced the family that the fire could not have started in their quarters.

In refuting the theory that the fire started from her quarters, the writer points out:

1. Members of her family had been in their kitchen several times after their supper was cooked at about 1800 hours and had discovered no sign of a fire up to about 2030 hours.
2. The north wind which was blowing at the time of the fire could not have spread it from the west side to the east side of the main house.
3. The chimney of her house had been cleaned and pine leaves had been removed from the roof by her husband a few days before the fire and no sparks from the chimney could have started the fire.
4. The family of Captain LOWE, who had occupied the main house, constantly used a great number of electric heaters and it is possible that the fire was started by over-heated wires.

PSD

Doc No 48074

The writer believes that the Fire Marshal was rather hasty in reaching the conclusion that the cause of the fire was in her quarters without thoroughly investigating the facts.

Mr. McKelvin suggested attached be routed to R+O for investigation. but conversation with Col Batley 1-7-49, 1545 hrs. revealed negative
msb/ymh



Y

五月四日

U.S.H. 974
母の夫正成城五五〇

高橋あ子

小田 彦
葉 彦

日比谷

第一 ね 互 ビル

マッ カリ サ ー 元 帥

TIS
Letters Sub-Section

17 MAY 1949

48074

Dist
Chief Nakamura - 5th Dist. - Mrs. 2113 Feb.

そのほかに風は骨いゝを屋根に松葉がたまつてはいるが
 証拠もありません。 屋根板の木のまた部分は皆銅で
 包んであり、天井に通る風穴にはゴキヤ小虫の入りは
 やうにすかひアミが張つてありませぬ。 そう時の風は
 北風なるに求むる西側で吹いた火の東側の求にもえ
 物、理由はありませぬ。 また毎朝戸やうに戸の刺し
 戸人が吹くところの風に弱く、その日に限ると火
 したわけもありませぬ。
 キヤプレンは妻は子供にマウチなども付たせたいやうなほど
 一と姉のやうだが、テキサスの人で非常に寒がり、階下に
 ニキロの電熱を三つ置てもおれず、外に出る時つけっぱなしで
 した二階は行たすがないから知りませぬが、私の
 寝室の上の二部屋に一人づつ子供が宿をとり、また
 が毎日おにほふと暖を甚だしくすゝむと果てえに

ノド

かゝ喉を悪くす。温ながあげればのどをいつたためたとい
申さるすた。ボーイなびどくどプのらなつ一枚ごとき
あゝと来て。暑くして鼻血がまたと始終治
と折るすた

色を考へて見ると梅ねね二年もたつて。尿がつか減るた
ところへ今年冬の電気の用い方がいどかたある。尿が焼
即水たつておいてせうかと思はるす。火の三日前ねねの合
並切がとけり台めになつて折るす。そこへ来るとまた尿
臭い悪な音ひを針に流すす。とまた尿が
はんとした悪な音ひがす。と申す。たがばらうとすると

その音ひが止まらうた。マインク（キヤクテンの長男）がおもちや
のセルロイドでも焼いた。たうらうと申して折るすた。

炭火したと思はれる天井の上がバルコニーでコックリートはくも
上ニ火がもしえ上るす。天井の中をけつて西側々天窓に火
がまたものかと思はるす。それを立証す。一っは、主人が
出火を知ると同時に天井下の袋戸押かりを用書本を

昨日の夜は快しき夜に過ぎず

今迄怒教書に引つらさうな事なりました通りねはたの戦争さうしで
この近頃の果ては皆軒やりでアメリカ兵と我々と云ってに終戦前
ねはこの丘に赤十字の旗を立て傷つたアメリカ兵も日本兵も
この夜あるべつと冷たい氷と自分のおれとどき着る落して
上げると方に申しアメリカンパトリオットとコードをいつてもおれと
アメリカの入場を待つて居ました、それなのにどうもこんなし
どい目には通さうなせうか、いつてもヤブテンローは電熱を用ひ
道ざとオーバーヒートたから火をうかすたあつたらうと申しながら何つ
れをおろすか運かおかつたあおろか全部焼け主人などあ
まりの悪さに着てゐる着物もぬがはたのど逃げたやうな
わけに接収されおれがせましくテラスコートに運きたおれを三人のお
族が不けつと蹴とおろすおれにおびえながらおれを
着るおれをいとおれをい

1949年 五月四日

高橋あ子 ね

マツカーサー元帥閣下

ては死んでも死に知れないと云ふ人は何と云ふ事か

この氷はアメリカ人の手にして河げんになつて来たよいか氷だつたよ

ですミセスアローもつうもこの氷はね道には良道だる氷だ大佐

孤の住む氷だと呼ぶ事だ

どうも閣下の神々めから事なるのは人だによりよる部下を

現場にソ差遣下といふも充分潤意の上り実を証

明下る氷は快しと云ふ事だ

今迄恐致書にソつと書きたる通りねはたの戦争さういひで

この近頃の果ては皆軒やりでアメリカ兵と我々と云つたに終戦前

ねはこの丘に赤十字の旗を立て傷つたアメリカ兵も日本兵も

この氷もあるべつと冷たさの氷と自らの持物とを看落して

上げると皆に申すアメリカンパトリオットのソコードをソつともめれ

アよりカの入場を待つて居た、それだのにどうもこの人たひ

とい目には違ふをせうか、いつてもヤブテンローは電熱を用ひ

道びとオバーヒートだから火をいそいでたろと申すながら何一

物をおろすも運のたかたろおろかを都焼け主人たどあ

まりの足さきに着てゐる物とぬがはたのび逃げたやうな

わけで接收され氷がせましくテラスコートに運きた小氷を三人が氷

Doc No 47753

KS/ES

10067
PSD
FILES

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 28 Apr 49

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR
FROM: A policeman
TOKYO To, SUGINAMI Ku,
ASAGAYA
DATE: (No date)

The writer, a policeman from SUGINAMI Ku, requests the following:

1. All policemen should be armed.
2. Policemen's pay should be increased.
3. Policemen should be given more authority.
4. The police force should be increased by including those people who will lose their jobs under the projected Government reorganization.



PSD

CIS

次 事項、実行ヲ願ヒシマス。

一 敬言官ノ武裝化

一 敬言官ノ待遇改善

一 敬言官ノ増員強

今度人員整理ニ依リ犧牲者ヲ振向ケンニト

一 敬言官ニ今少しノ権利ヲ與ヘ

郵便はがき



28 APR 1949

ATIS
Letters Subscription

47753

東京都牛代田

マ
カ
ー
サ

下

東京都杉並区朝日
一〇番三〇号

Doc No 4704

KS/RT PSD 1064

FILED

etc

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 4 May 49

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR
FROM: (No name)
TOKYO To, MINATO Ku, SHIMBASHI
DATE: (No date)

The writer, a grocery store-keeper, requests that more armed police-
men be stationed around his district for the protection of residents. He
complains that there are too many burglaries in this district and the
residents are unable to sleep for fear of being burglarized during the
night. He requests the death-penalty for burglary offenses in order to
reduce such crimes.

PSD



C/S

郵便はがき



マツカ
G H Q

ATIS
Letters Sub-Section

4-11 1949
47834

殿

東京都千代田区

東京都港区新橋
一青果店主

和洋ハ現在ノ稱ニ強盜ガ多クテ
 ハ夜モロクロクヤ女ハニテネラレタ
 セン。ドウカカ武壯衣並言官ヲ今ノ
 倍ニ増加シテ下サイ。
 ソシテ強盜ニハ死刑ヲ実施シテ
 下サイ。以上ノ稱ニスト強盜モ
 カンダント少ナク志マスト、用心ヒ
 マス。才願ヒ致シマス。

Doc No 48386

KS/ES

1066

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

CIS

PSD

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 3 Jun 49

DIGEST OF LETTER

TO: General Headquarters
FROM: (No name)
TOKYO To, KATSUSHIKA Ku, KOMOTO SARU Machi
DATE: (No date)

The writer states that a policeman, EDO (江 同), stationed in SARU Machi, still possesses a sword and sometimes shows it to the people. The writer states that he does not know whether the policeman has connections with the public peace office or not, but the policeman does not have SCAP's permit to possess the sword.

The writer further states that in early May the policeman inflicted an injury on a fellow officer, and there is reason to believe that he is mentally ill. Therefore, the writer requests that the sword be confiscated because it is very dangerous to leave in his possession.



郵便はがき

東京

マ
フ
カ
ー

3- JUN 1949

ATIS
Letters Sub-Station

4386
司令部

東京 赤坂区 高松町
水元 藤野町 民房

總司合新設止願行より日本刀を
 所持して居る警務官江田儀典が
 急然として日本刀を抜きて民衆に
 見せし折轉署長係と連絡して
 自合部所持許可書を出したる
 同巡査は去る者上旬頃日修に
 傷害を
 ありし日本刀を
 危険なるは是れ
 以申上す

Doc No 48544

KS/YIRH

1066

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

~~45~~

PSD

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 10 Jun 49

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR

FROM: TAKEYAMA (竹山)
TOKYO To, Marunouchi Police Station

DATE: 4 Jun 49

The writer, a policeman from the Marunouchi Police Station, requests that all of the nation's police officers be armed as soon as possible because they are unable to control large scale strikes with their present equipment.

今 労働組合の争議も
 既に部分的で、真の教
 師組合の全国的に争
 議がはげしむれば日本教
 師協会の取締るべき業
 務は到底之を教員官の
 代表として早く、實に
 多様な
 以路一する

EXEC ROUTING SLIP

FROM:

DATE:

S. M.
Lt. Col Whitmore
Capt Nealon

14 June 49

1

Police Br.
Draft File

HSE

2

FSD Central File

REMARKS:

PUBLIC SAFETY DIVISION

00/119

Transmittal of Letter

G-2

DS

CIS/PSD/HEP/sm
14 June 1949

- 1. The attached carbon copy of letter from Federal Bureau of Identification to Chief Scientific Detective Laboratory, National Rural Police, is forwarded in accordance with instructions from Department of Army transmitting original letter for delivery to addressee.
- 2. The original has been delivered to Mr. Ogino by Public Safety Division/G-2.

1 Incl:

DA Ltr, subj, "Transmittal of Ltr,"
dtd 2 Jun 49, w/cc ltr to Mr. Ogino

C.A.W.

MEMO FOR RECORD:

DA ltr, CSGID-SO 201 Ogino, Ryuji, subj, "Transmittal of Letter," 2 Jun 49, fwds ltr from FBI granting permission to NRP to translate, publish and distribute info in FBI Manual of Police Records, req ltr be passed to Ogino and copy fwd to nearest Stat Dept representative. This C/N so fwds and advises DS original has been delivered.

HEP 26-5915

PSD FILE COPY

CIS/PSD/HEP/sm

HEP

XXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXX

OF THE ARMY
, U.S.A.

CSGID-SO 201 Ogino, Ryuji

2 JUN 1949

SUBJECT: Transmittal of Letter

TO: Commander-in-Chief
Far East
APO 500, c/o Postmaster
San Francisco, California
ATTENTION: A. C. of S., G-2

Attached hereto is an unclassified self-explanatory letter from Mr. J. Edgar Hoover to Mr. Ogino. Provided there are no objections by your Headquarters, it is requested that this letter be passed to Mr. Ogino and the carbon copy be transmitted to the nearest State Department representative.

FOR THE DIRECTOR OF INTELLIGENCE:

1 Incl
Ltr to Mr. Ogino,
16 May 49

LIONEL C. McGARR
Colonel, GSC
Assistant Executive

C
O
P
Y

FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
WASHINGTON 25, D.C.

May 16, 1949

Mr. Ryuji Ogino
Chief
Scientific Detection Laboratory
Headquarters of National Rural Police
Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo, Japan

Dear Mr. Ogino:

Your letter of May 4, 1949, has been received. In response to your request it is a pleasure to give you permission to translate, publish and distribute information set forth in our Manual of Police Records for the assistance of duly authorized law enforcement officers in your country. It was very thoughtful of you to contact me in this connection.

Sincerely yours,

/s/ J. Edgar Hoover

C O P Y

PUBLIC SAFETY DIVISION
EXEC ROUTING SLIP

FROM: _____ DATE: _____

S. M. *13 June 49*

Lt Col Whitmore

Capt Nealon

Police Bn *HSE*

Draft File

2 PSD Central File

REMARKS:

0861

PSD FILES

CI Opns Control:LGS/GA:HK/rn

NAGAHAMA Takeichi

20 May 1949

CI Opns Control PSD
Thru: Col Bratton

26-5752
H. Kawamoto

1. Attached hereto for information and any action deemed necessary is a letter from SUBJECT written in Braille, together with its Japanese and English (Doc. No. 47580) translations, wherein the author questions the authority or legality of those who sponsored a collection of ¥600,000 in donations for the purpose of building a sub-branch of the Tokuyama Police Station. 1
2. Request that this office be informed of the results of whatever action is taken.

- 3 Incls:
1. Ltr fr Subj in Braille
 2. Japanese translation
 3. ATIS Doc. No. 47580

L.G.S.

FROM: PSD TO: CI Opns Control PHONE: 26-5916 CIS/PSD/HEP/RTB/sm
Thru: Col Bratton NAME: Lt Col Battey 13 June 49

1. Investigation into the alleged ¥600,000 donation fund purportedly police-sponsored in Tokuyama has developed the following: 2
 - a. Various suburbs of Tokuyama have started movements to separate from Tokuyama for local autonomy reasons.
 - b. Kashigahama is one of three that have broken away and established local autonomy. Five others are expected to follow.
 - c. In Kashigahama four police stations are required for efficient law enforcement. The head of local government formed a committee to collect donations to build stations. The local Public Safety Commission and Chief of Police were adverse to such plan and approached the local assembly for necessary budget allocation. The local assembly allotted ¥400,000 which proved insufficient and subsequently accepted ¥390,000 collected by the committee.
2. Police were not active in the collection of these funds and expressed themselves as opposed to contribution methods.

3 Incls:
n/c

-----H.E.P.-----

Incls 1 & 2 not in PSD file.

PSD FILE COPY
CIS/PSD/HEP/sm

HEP

Doc No 47580

COPY

KS/SNKY

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 19 Apr 49

DIGEST OF LETTER

TO: General Headquarters

FROM: NAGAHAMA, Takeichi (長浜町)
TOKUYAMA Shi, Oaza KUSHIGAHAMA,
NISHIURA Cho.

DATE: (No date)

The writer, in a letter written in Braille, reports that the Tokuyama Police Station has built a sub-station in KUSHIGAHAMA and the citizens of KUSHIGAHAMA were forced to donate money to defray the construction expense, 600,000 yen. He inquires if General MacARTHUR's order which prohibits forced donations for the construction of temples, shrines and schools is not also applicable in this case.

The writer adds that the citizens were afraid to make any complaints because it was a donation for the police. However, he requests an investigation by the U.S. Army to determine who were the sponsors of the project, who ordered the collection of donations and whether persons other than the KUSHIGAHAMA citizens were forced to donate to the project. The writer believes that if the sponsors actually had the welfare of the citizens at heart, they would have considered their financial plight, and would not have demanded donations but would have borne the expenses by themselves.

The writer also wants to establish the authenticity of the Communist charges that the Tokuyama Tax Office is fraudulently overtaxing the people and using this money to hold banquets and drinking parties: In this same vein, he charges that the various public offices, such as the police, the city office, and the ration board deceive and take advantage of the people. Although the writer has no evidence to prove the corruptness of the police, he reports that people who are held on blackmarket charges can gain their release if they offer bribes to the police. Such conditions increase crime and the strong, evil elements become stronger and the weak become weaker.

COPY

2nd 32

Jun 49

Col. Battey: Here is the information on the Tokuyama (Yamaguchi Pref) collection of donations to build police station. Phoned in by Cheles at 0825 hrs this date.

Various suburbs of the city of Tokuyama have started movements to separate themselves from the city. Three have done so to date and five more are expected to follow suit. Seems to be for the express purpose of organizing their own police departments and local governments, independent of the city. The town of Kashigahama is one of the three, and is the one that went out after donations. Four police stations were needed by this town, and the head of the town government office formed a committee to collect the donations to build same. The Chief of Police and PSC were adverse to the plan, and approached the town assembly for necessary money for the buildings. The town assembly set up a budget for ¥400,000. It was then found that the budget was insufficient, so ¥390,000 that had been collected by the committee was accepted and added to the budget. The police had nothing to do with the collection and expressed themselves as being against it.

(Cheles has gotten the above through the Hiroshima MG, from the Yamaguchi NRP, so it is all second-hand. He is proceeding to Yamaguchi as part of his survey and also to check the veracity of the above statement.)

HSE

HSE

CONFIDENTIAL

File
2849
Refile
1870

G-2, GHQ
INTER-OFFICE MEMORANDUM
(For use within G-2 only)

FROM:	ROUTING:	TO:	File or Control No. Date & From	Subject: Comments;	No.
	<u>CIS</u>				
	<u>Dep Ch of Sec</u>				
	<u>Asst Ex O</u>				
	<u>EX GROUP</u>				
	<u>Ch of Gp</u>				
	<u>ADM BR</u>				
	<u>Adm O</u>				
	<u>Ch Clk</u>				
	<u>Msg Cen</u>				
	<u>PSD</u>				
	<u>CCD</u>				
	<u>441st CIC</u>				
	<u>G-2</u>				
	<u>Ex O</u>				
	<u>CIS Ln O</u>				
	<u>OPNS DIV</u>				
	<u>Ch Opns Div</u>				
	<u>Ex O</u>				
	<u>Asst Ex O</u>				
	<u>ExAsst (GC&E)</u>				
	<u>Ex Asst (SpG&E)</u>				
	<u>Ex Asst (Advsy)</u>				
	<u>Ex Asst (Publ)</u>				
	<u>CIC Ln O</u>				
	<u>CCD Ln O</u>				
	<u>PSD Ln O</u>				
	<u>CPM Ln O</u>				
	<u>Ch G/A Br</u>				
	<u>Ch S/A Br</u>				
	<u>Ch Comp Br</u>				
	<u>Library</u>				
	<u>Files</u>				
FOR: (Desired Action)					
	<u>Info</u>				
	<u>Nec Action</u>				
	<u>Approval</u>				
	<u>Initial</u>				
	<u>Signature</u>				
	<u>Comment</u>				
	<u>Concurrence</u>				
	<u>Prep of EEI</u>				
	<u>Prep reply to CIC</u>				
	<u>Further routing</u>				
	<u>Record check</u>				
	<u>Note & Return</u>				
	<u>Dispatch</u>				
	<u>File</u>				

MEB
Shannon

For your information and files
TMM

1

1

2

CONFIDENTIAL
(Permanent Record - Do Not Detach)

Crimes
000.5

CONFIDENTIAL

G-2, GHQ

INTER-OFFICE MEMORANDUM

(For use within G-2 only)

(Ex. Asst.) (Cont. & Eval.)

RECORD AND ROUTING SHEET

Register No. _____

Subject: DIGEST OF LETTER (ATIS Doc # 26942)

No.	Date & From	To	Comments
1	Theodore McNelly FEB 21	Comp'd G/A S/A.	Any comments before being forwarded to PSD. T.H.M.
2.	Comp. Feb 21	G.A.	1. Could refer to Japanese Police for surveillance, too. 2. Info extracted for Personalities Files go
3	24 Feb G/A.	opns	Agent No comments J.S.
4	25 Feb S/A	C+E	No comment R.M.F.

(over)
CONFIDENTIAL

GENERAL HEADQUARTERS
UNITED STATES ARMY FORCES, PACIFIC
Military Intelligence Section, General Staff
Civil Intelligence Section
Operations Division

AFPO 500.

MEMORANDUM

SUBJECT:

TO : CO, 441st CIC Detachment

1. Receipt acknowledged of
2. Report cited above has been forwarded to
3. Remarks:

RUSSELL G. DUFF
Colonel GSC
Chief, Operations

PERMANENT RECORD - DO NOT DETACH 21 FEB 19

C.I.S.
FROM: ADM DIV (Chief Clerk)
TO:

Date _____

- Chief of Section OPERATIONS DIVISION
- Executive O Chief Opns Div.....
- Asst Ex O Executive Officer
- Ex Asst Adm Asst Ex O ficer
- EXECUTIVE GROUP
- Chief of Group Ex Asst (Gen Cont & Eval)
- ADMINISTRATIVE BRANCH
- Administrative O Ex Asst (Sp Cont & Eval)
- Action Control O Ex Asst (Advisory)
- Civ Pers Adm Ex Asst (Publications)
- Supply Officer GIB Liaison Officer
- Chief Clerk CCD Liaison Officer
- Message Center PSD Liaison Officer
- Files & Records .. CPM Liaison Officer
- PLANS & POLICY BRANCH
- Library
- PUBLIC SAFETY DIVISION
- Files
- CIVIL CENSORSHIP DET
- 441st CIC DETACHMENT
- G-2
- Executive O
- CIS Liaison O

FOR : (Desired Action)

Information	Comment	F
Necessary Action	Concurrence	
Approval	Note and Return	
Initial	Dispatch	
Signature	File	

REMARKS:

(Handwritten signature)

0
270

I
I
C
A
C

F

RI

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
AND
~~UNITED STATES ARMY FORCES, PACIFIC~~
FAR EAST COMMAND
ROUTING SLIP

OCPM

FROM: _____ DATE: 20 Feb 1947

- TO:
- | | |
|---------------------------|---------------------|
| Commander-in-Chief _____ | Ordnance _____ |
| Aide-de-Camp _____ | Prov Marshal _____ |
| Chief of Staff _____ | Pub Relations _____ |
| Deputy C of S AFPAC _____ | Quartermaster _____ |
| Deputy C of S SCAP _____ | Signal _____ |
| Secy, General Staff _____ | Sp Services _____ |
| G-1 _____ | Transp _____ |
| G-2 <u>///</u> _____ | Civ Comm _____ |
| G-3 _____ | Civ I&E _____ |
| G-4 _____ | Civ Int _____ |
| Adjutant General _____ | Civ Prop Cust _____ |
| Antiaircraft _____ | Civ Transp _____ |
| Cent Purch _____ | Diplomatic _____ |
| Chaplain _____ | E&S _____ |
| Chemical _____ | Gen Acct'g _____ |
| Civ Personnel _____ | Gen Proc _____ |
| Engineer _____ | Government _____ |
| Fiscal _____ | Int'l Pros _____ |
| Hq Comdt _____ | Legal _____ |
| I&E _____ | Nat Resources _____ |
| Inspector General _____ | Public H&W _____ |
| Judge Advocate _____ | Stat & Rpts _____ |
| Medical _____ | |

- FOR:
- | | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Approval _____ | Note and Return _____ |
| Comment or _____ | Dist'n Desired _____ |
| Concurrence _____ | Signature _____ |
| Information <u>///</u> _____ | Dispatch _____ |
| Initials _____ | Attachment of _____ |
| Issuance of Orders _____ | Reference _____ |
| Necessary Action <u>///</u> _____ | File _____ |

[Handwritten Signature]

**GENERAL HEADQUARTERS
UNITED STATES ARMY FORCES, PACIFIC**

CHECK SHEET

(Do not remove from attached sheets)

1870

File No:

Subject: Digest of Letter

Note
No.

From: Provost Marshal

To: G-2

Date: 19 February 1947

Forwarded as a matter pertaining to the Public Safety Division, your section, is ATIS digest of letter, Document No. 26942, JRB/KY/SN.

1 Incl
a/s

WSP

Wm. G. P. -----

Doc 26942

JRB/KY/SN

GENERAL HEADQUARTERS
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
 MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
 ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

NOTE: Translation directed by the Commander-in-Chief.

Received ATIS: 24 Jan 47.

DIGEST OF LETTER

TO: The Supreme Commander.

FROM: NAKATA, Susumu (中田 進).
 NAKANO-Ku, NOGATA-Che, 1.

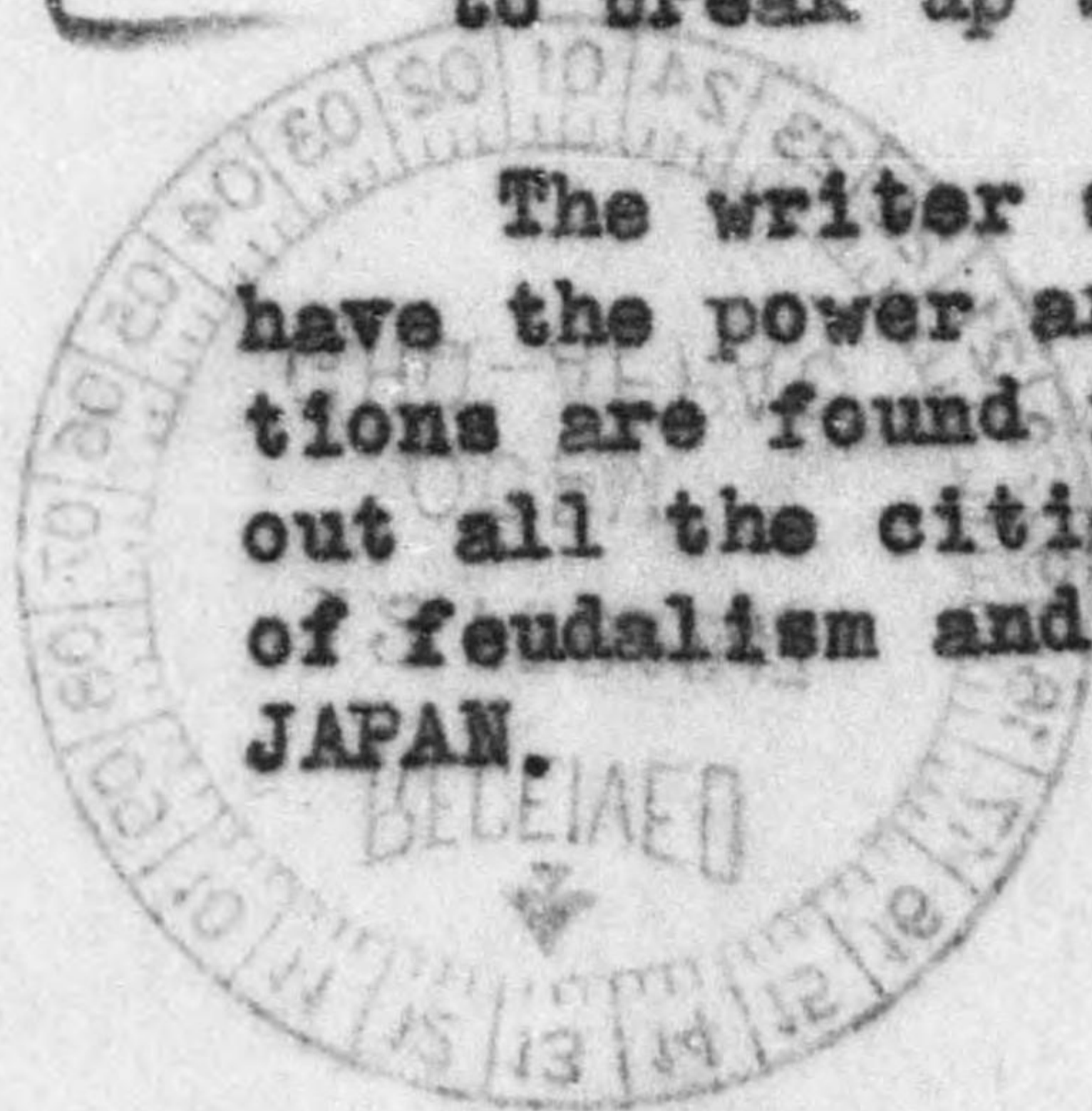
22 Jan 47.

The writer states that OZU, Kinosuke (尾津喜之助), boss of SHINJUKU Sidewalk Merchants Association (ROTENSHO), accumulated a fortune of several million yen within one year. The writer charges OZU with running an undemocratic and feudalistic system steeped in the use of brute force and dishonesty.

The writer states that:

- (1) OZU exploits the merchants and prohibits free competition.
- (2) He has a gang of "muscle men" of demobilized soldiers who were of the "special attack" corps.
- (3) He oppresses honest merchants. In event of any disputes, he either uses brute force or the bribed police and officials to render decisions in his favor.
- (4) With the business of sidewalk merchants imbedded in crime and blackmarket, successful economic control is impossible.
- (5) OZU, backed by his wealth and force, is attempting to increase the scope of his notorious activities. He uses his "muscle gang" to break up strikes of small, independant labor unions.

The writer states that to combat OZU, only the Occupation Forces have the power and authority. He adds that similar gangster organizations are found in ASAKUSA and SHIBUYA and are also a problem throughout all the cities of JAPAN. The writer sees them as a perpetuation of feudalism and their removal is necessary in the democratization of JAPAN.



0840

PSD FILES

G-2, GHQ, FEC

FROM: CI Opns Control

Date 19 May 1949

TO:

FOR:

- AC of S, G-2. ()
- Executive ()
- Asst Executive SCAP ()
- Asst Executive FEC. ()
- E/A Admin ()
- E/A Radio Reports ()
- E/A Fisc. ()
- E/A CI Div. ()
- E/A Sp Intell ()
- E/A C & P ()
- E/A PSD ()
- E/A CCD ()
- E/A MIS Div ()
- E/A Hist. ()
- Administrative Officer. ()
- G-2 Msg Ctr. ()
- G-2 Supply ()
- G-2 File Section ()
- Foreign Liaison ()
- Japanese Liaison. ()
- Theater Intell Div. ()
- Operations ()
- FDM. ()
- Plans & Estimates. ()
- MIS Div ()
- ATIS ()
- TID ()
- Targets Branch ()
- Historical Div. ()
- Library. ()
- CI Div. ()
- Executive. ()
- Plans & Policy Br. ()
- Opns Control ()
- Central Files. ()
- 441st CIC Gp ()
- Sp Intell. ()
- Coll & Pub. ()
- Public Safety Div ()
- Civil Censorship Det. ()
- G-2 Document Research ()
- G/A ()

- Information. (✓)
- Necessary Action ()
- Note & Return. ()
- Approval ()
- Signature. ()
- Initials ()
- Comment or Concurrence ()
- Dispatch ()
- Draft Reply. ()
- Info on which to base reply. ()
- Distribution Desired ()
- File ()

ROUTED BY: K. O. [Signature]

Remarks:

The attached original post-card and translation of same are submitted for your information.

JK

2
Arch

Doc No 47550

KS/GI

0840

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 18 Apr 49

DIGEST OF LETTER

TO: General Headquarters

FROM: The village residents of NIIGATA Ken,
MINAMI UONUMA Gun, URASA Mura

DATE: (No date)

The writer states that the Koreans in NIIGATA Ken, MINAMI UONUMA Gun, URASA Mura become drunk on illegal liquor and cause violence and riots. Because the local police fear to take action against these Koreans, it is requested that the Occupation Forces intervene to suppress the flow of illegal liquor and maintain law and order.

(TN: No further information is given.)



CS



郵便はがき

東京都
聯合軍
總司令部

ATIS
Letters Sub-Section

御中
18 APR 1949
47550

朝鮮人が毎日釜山港海ヲ
 飲ニテ暴ホシテ困リマス 救言
 察スルハ朝鮮人ヲ攻ムニカツテ
 手モ足モ出ニマレニ 進駐軍
 テ取締ラニテ下サイ
 新潟縣南魚沼郡浦佐村一村民

G-2, GHQ, FEC

PSD 0837
FILES
MAY 19 1949

FROM: CI Opns Control

Date MAY 19 1949

TO:

FOR:

- AC of S, G-2. ()
- Executive. ()
- Asst Executive SCAP. ()
- Asst Executive FEC. ()
- E/A Admin. ()
- E/A Radio Reports. ()
- E/A Fiscal. ()
- E/A CI Div. ()
- E/A Sp Intell. ()
- E/A C & P. ()
- E/A PSD. ()
- E/A CCD. ()
- E/A MIS Div. ()
- E/A Hist. ()
- Administration Officer. ()
- G-2 Msg Ctr. ()
- G-2 Supply ()
- G-2 File Section ()
- Foreign Liaison. ()
- Japanese Lisison ()
- Theater Intell Div ()
- Operations. ()
- PDM. ()
- Plans & Estimates. ()
- MIS Div. ()
- ATIS. ()
- TID ()
- Targets Branch. ()
- Historical Div. ()
- Library. ()
- CI Div. ()
- Executive. ()
- Plans & Policy Br. ()
- Opns Control. ()
- Central Files ()
- 441st CIC GP. ()
- Sp Intell. ()
- Coll & Pub. ()
- Public Safety Div ()
- Civil Censorship Det. ()
- G-2 Document Research ()
- _____ ()
- _____ ()

- Information. ()
- Necessary Action ()
- Note & Return. ()
- Approval. ()
- Signature ()
- Initials. ()
- Comment or Concurrence. ()
- Dispatch. ()
- Draft Reply ()
- Info on which to base reply ()
- Distribution Desired. ()
- File. ()

ROUTED BY: _____

Remarks:

For your amusement
KWS

Doc No 47520

KS/YWF

0839

Handwritten initials

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

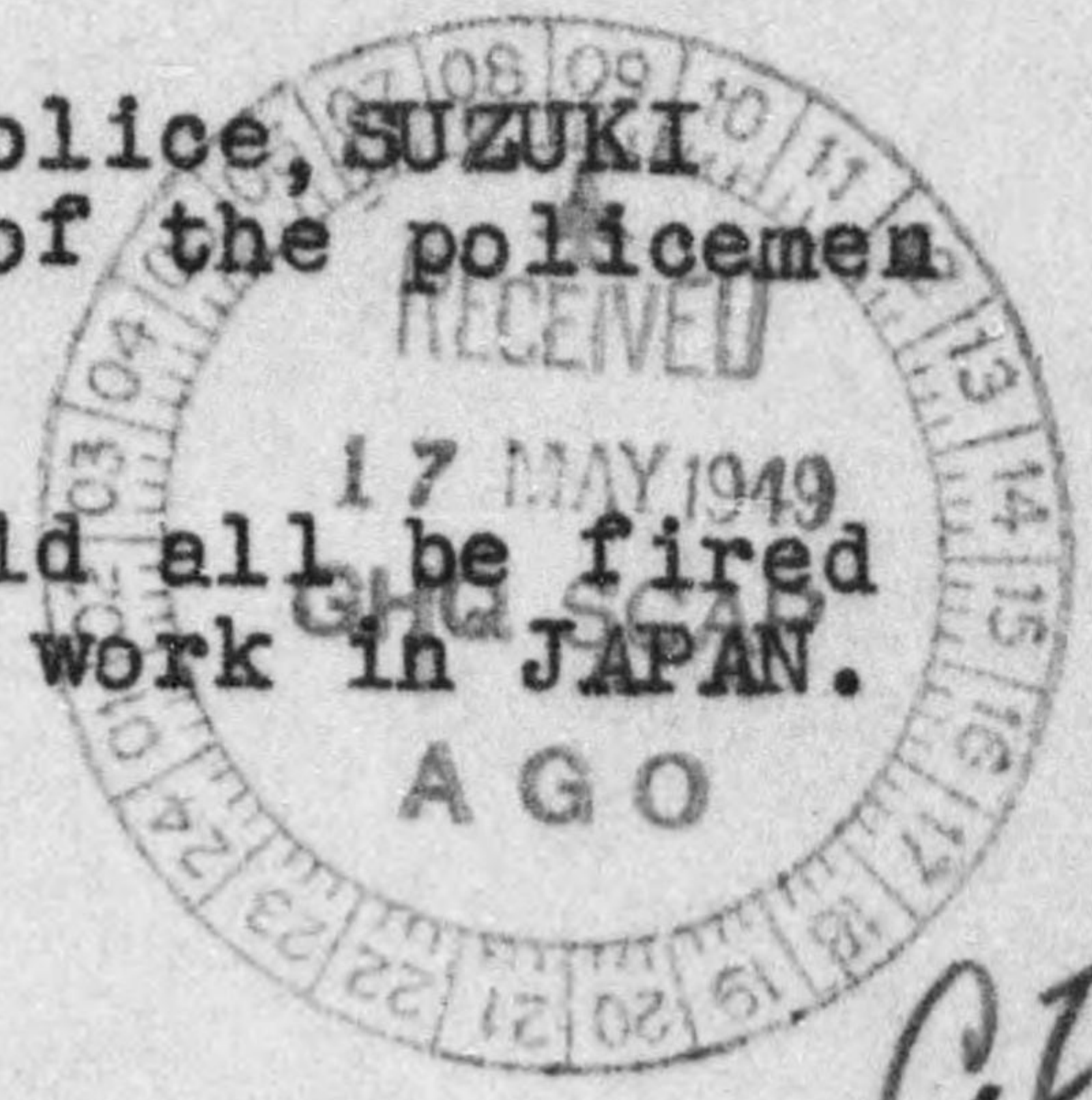
Received ATIS: 15 Apr 49

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR
FROM: (No name) A member of the
Osaka City Council
DATE: 11 Apr 49

The writer states the following points in regard to the rigid control over staple foods:

1. Farmers should be free to sell all excess staple food and also the retention rice after completion of delivery to the Government.
2. Even after rice is placed on free sale, such food-stuffs imported from the U.S., as corn, should continue to be rationed.
3. At present, corn is being repurchased by chicken farmers for feed.
4. Near Tsurumi Station, Osaka Station, and Abeno Station prepared staple foods are openly being sold. There is also an abundance of sweets made with rice.
5. The Police Force, which is supervised by the U.S. Army, only watches for desperate buyers commuting at stations while the abovestated violations are not remedied.
6. The only corrupt person is Chief of Police, SUZUKI (鈴木) of OSAKA. Through his orders all of the policemen are becoming corrupt.
7. The members of this police force should all be fired and the U.S. Army should undertake the police work in JAPAN.



Doc No 4720 (continued)

8. Why do many policemen stand around depots from early morning to late at night? To pay their salary is a great loss; they should be forced to work in some busy factory.

9. Japanese people have high regard for the U.S. Therefore, do not leave any stones unturned.

10. Merchants are paying each policeman dispatched to their area from 300 yen to 10,000 yen per month to keep them from reporting discovery of blackmarket goods. Because merchants cannot continue to pay this amount forever, all controls should be lifted immediately.

11. All current controls are remnants of wartime controls and are no longer necessary.

12. If all controls are lifted, 300 thousand members of the nation's police force will no longer be necessary.

13. There are many other wartime controls which are causing hardships upon the people.

14. If all controls are abolished, the people will be able to work without anxiety and recovery of JAPAN will be hastened.

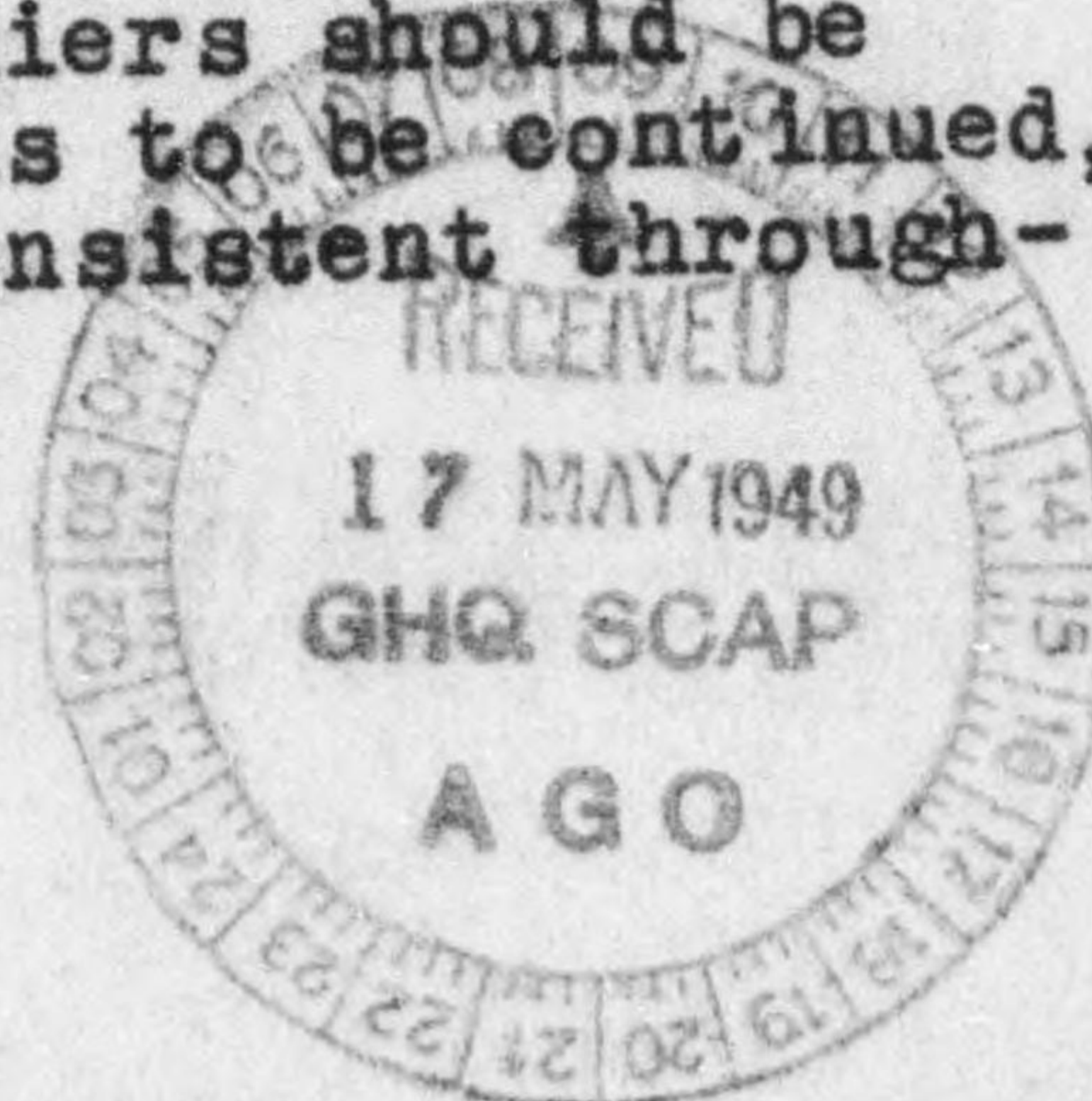
15. Premier YOSHIDA should be ordered to abolish all controls immediately.

16. RUSSIA is attempting to gain control over JAPAN and adopt free economy.

17. The UNITED STATES should never abandon the Occupation of JAPAN.

18. Chief of Police, SUZUKI should be fired and replaced by someone more capable.

The writer concludes as follows: 1. The present Police Force is the enemy of the people. The policemen should all be fired and the police work undertaken by the U.S. Army. 2. The cooperative control at stations by the Japanese Police and the Occupation soldiers should be abolished immediately. 3. If control is to be continued, it should be absolutely thorough and consistent throughout the nation.



G-2, GHQ, FEC

FROM: CI Opns Control

Date ENT'D 22 APR 1949
PSD ELLES
mm

TO:

FOR:

- AC of S, G-2. ()
- Executive ()
- Asst Executive SCAP ()
- Asst Executive FEC. ()
- E/A Admin ()
- E/A Radio Reports ()
- E/A Fisc. ()
- E/A CI Div. ()
- E/A Sp Intell ()
- E/A C & P ()
- E/A PSD ()
- E/A CCD ()
- E/A MIS Div ()
- E/A Hist. ()
- Administrative Officer. ()
- G-2 Msg Ctr. ()
- G-2 Supply ()
- G-2 File Section ()
- Foreign Liaison ()
- Japanese Liaison. ()
- Theater Intell Div. ()
- Operations ()
- PDM. ()
- Plans & Estimates. ()
- MIS Div ()
- ATIS ()
- TID ()
- Targets Branch ()
- Historical Div. ()
- Library. ()
- CI Div. ()
- Executive. ()
- Plans & Policy Br. ()
- Opns Control ()
- Central Files. ()
- 441st CIC Gp ()
- Sp Intell. ()
- Coll & Pub. ()
- Public Safety Div ()
- Civil Censorship Det. ()
- G-2 Document Research ()
- _____ ()
- _____ ()

- Information. ()
- Necessary Action ()
- Note & Return. ()
- Approval ()
- Signature. ()
- Initials ()
- Comment or Concurrence ()
- Dispatch ()
- Draft Reply. ()
- Info on which to base reply. ()
- Distribution Desired ()
- File ()

ROUTED BY: _____

Remarks: _____

Doc No 46781

KS/BU-YN

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
MILITARY INTELLIGENCE SECTION, GENERAL STAFF
ALLIED TRANSLATOR AND INTERPRETER SECTION

HG

NOTE: Translation directed by Commander-in-Chief

Received ATIS: 24 Mar 49

DIGEST OF LETTER

TO: General MacARTHUR

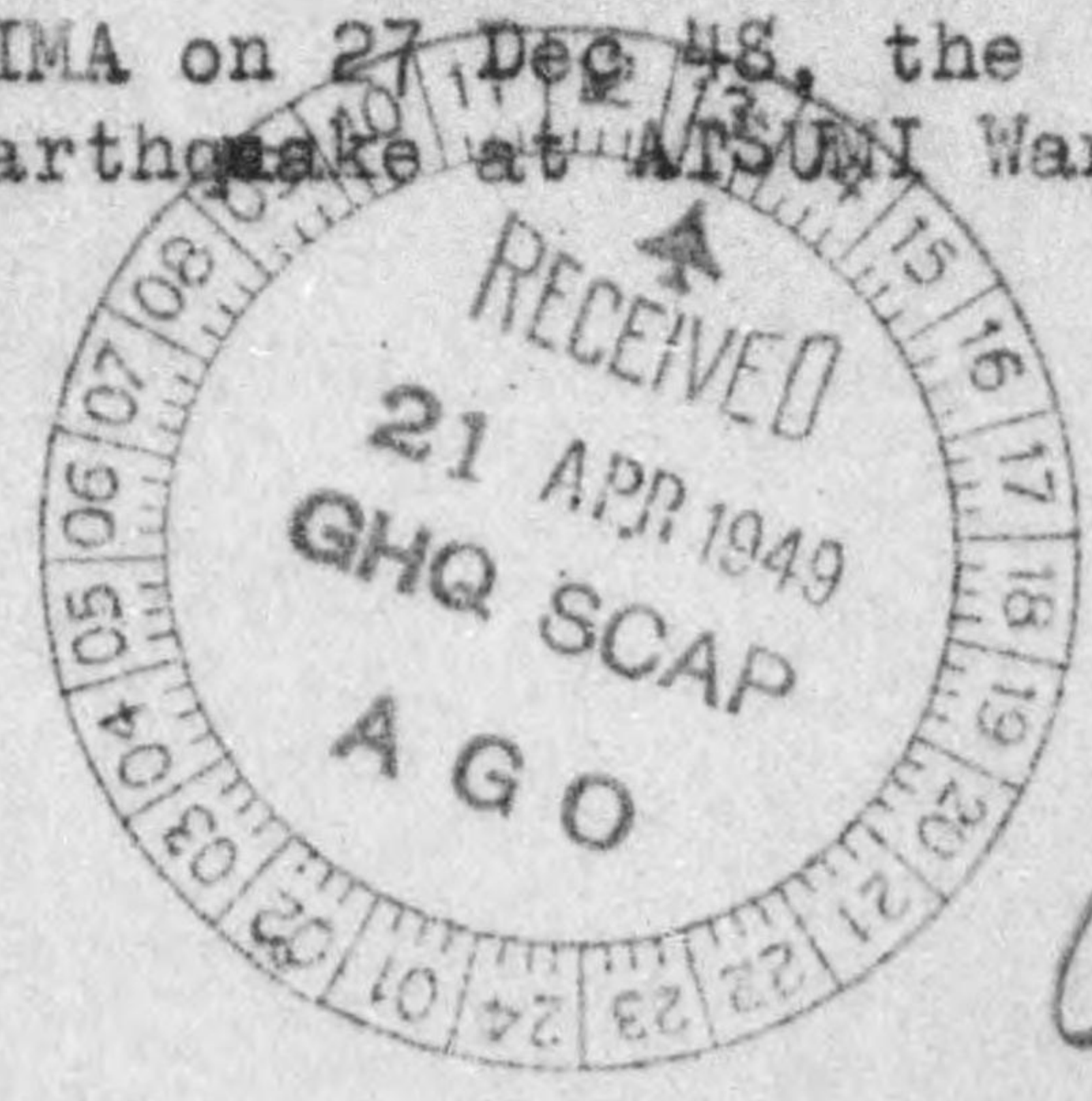
FROM: MIYAMOTO, Sadao (宮本貞夫)
TOKYO To, CHUO Ku, NIHONBASHI, HAKOZAKI Cho, 3 Chome, 1

DATE: 8 Mar 49

The writer claims that it is impossible to make an accurate prediction of an earthquake in JAPAN because of the lack of proper equipment. He states that an approximate prediction of an earthquake is possible, however, because of theories concluded from intensive seismological research of past years.

The writer asserts that he augments his research with information gathered from the central weather bureau and various other reliable sources, but admits that even his conclusions are 10 to 20 percent erroneous. He states that there should be a comprehensive map which shows not only the exact location of all weather and seismologic observation stations, but also the hodographic lines and the transverse axis.

He claims that according to the theory which he derived through research of six hodographic lines of earthquakes that took place after 7 July 1948, it is improbable that there will be a major earthquake within the next five or six months in the ECHIGO and SHINSHU region, (TN: ECHIGO region refers to what is presently known as NIIGATA Ken and SHINSHU region refers to NIIGATA Ken.). The six earthquakes which he mentions in connection with the hodographic lines are the earthquake that occurred at SHIOZAKI on 7 July 48, the earthquake at KAGOSHIMA-GATA on 15 Aug 48, the earthquake off the coast of FUKUSHIMA Ken on 14 Nov 48, the earthquake in the vicinity of OSHIMA on 27 Dec 48, the earthquake at CHIHOMA on 20 Jan 49, and the earthquake at ATSUMI Wan on 20 Jan 49.



CTS



カワサキ 元師 様

東京府千代田区連名軍總司令部

ATIS
Letters Sub-section

24 MAR 1949

46281

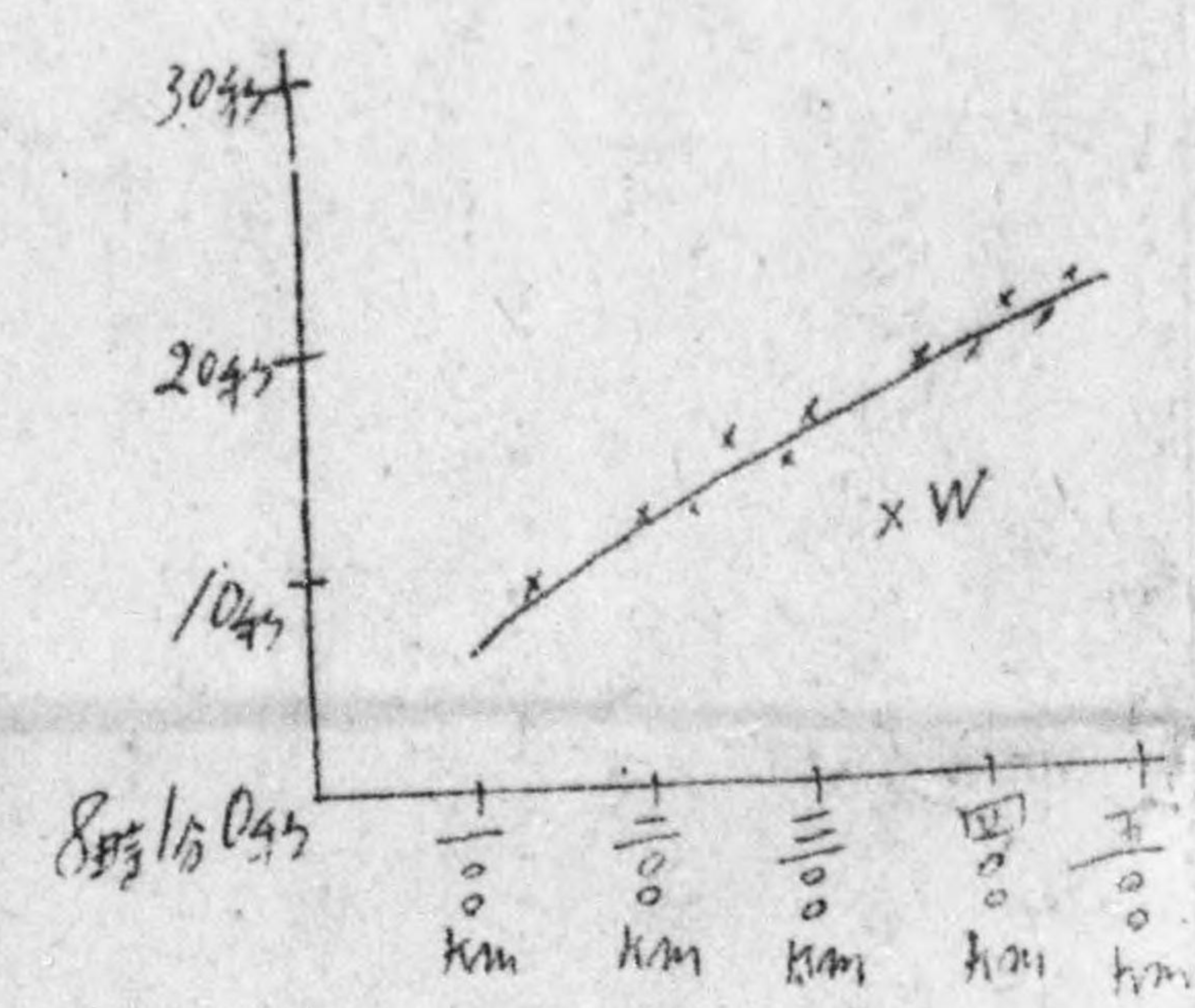


理學士宮本貞夫

東京理學大學
理學部
物理學科

昭和二十一年十一月一日

(ロ) ある地方に近き将来に(例えば数年以内)大地震が起る条件にある時には、その地方の地下の岩石は、大なる力をこらさなければならない。岩石の弾性が大きくなり、地震波が早く通過する。故に、ある一つの地震の走時曲線を作れば、その地方の観測所の走時曲線に於ける位置は、オニ図の如く異常に下に下がる。



(註)

上の一つの走時曲線をも、W地点に大地震が起る可能性ありと断定し、上のとおりだが、もし器械の誤差がござり、又観測者の判断の誤りもあり得るから、それをさしおき、ために、時期の異なる多くの地震の走時曲線を作り、比較研究して、W地点が、次第に走時曲線からずれる分量がある時期に近づく程大とすれば、W地点に大地震が起り得ることを考へてよいことになる。即ち、常に一定の量より早く下れば、その地の特有の条件によるものと解釋出来るわけである。

三、大地震の起る時期の予想の方法 (走時曲線による方法)

家が数十軒倒れる程度の大地震をいへば、その起る時期より数月前より、走時曲線にてその地方の観測点の位置が異常になる。南海道地震や福井地震の如く、最大級の破壊的地震の時には、少くとも一年半位前から、走時曲線上にその地方の観測点の異常が生ずる。早川技官の研究結果が右を明使に証明してゐる。私の研究では福井地震の三年位前から、福井地方の異常がはつきりと走時曲線に出てゐる。

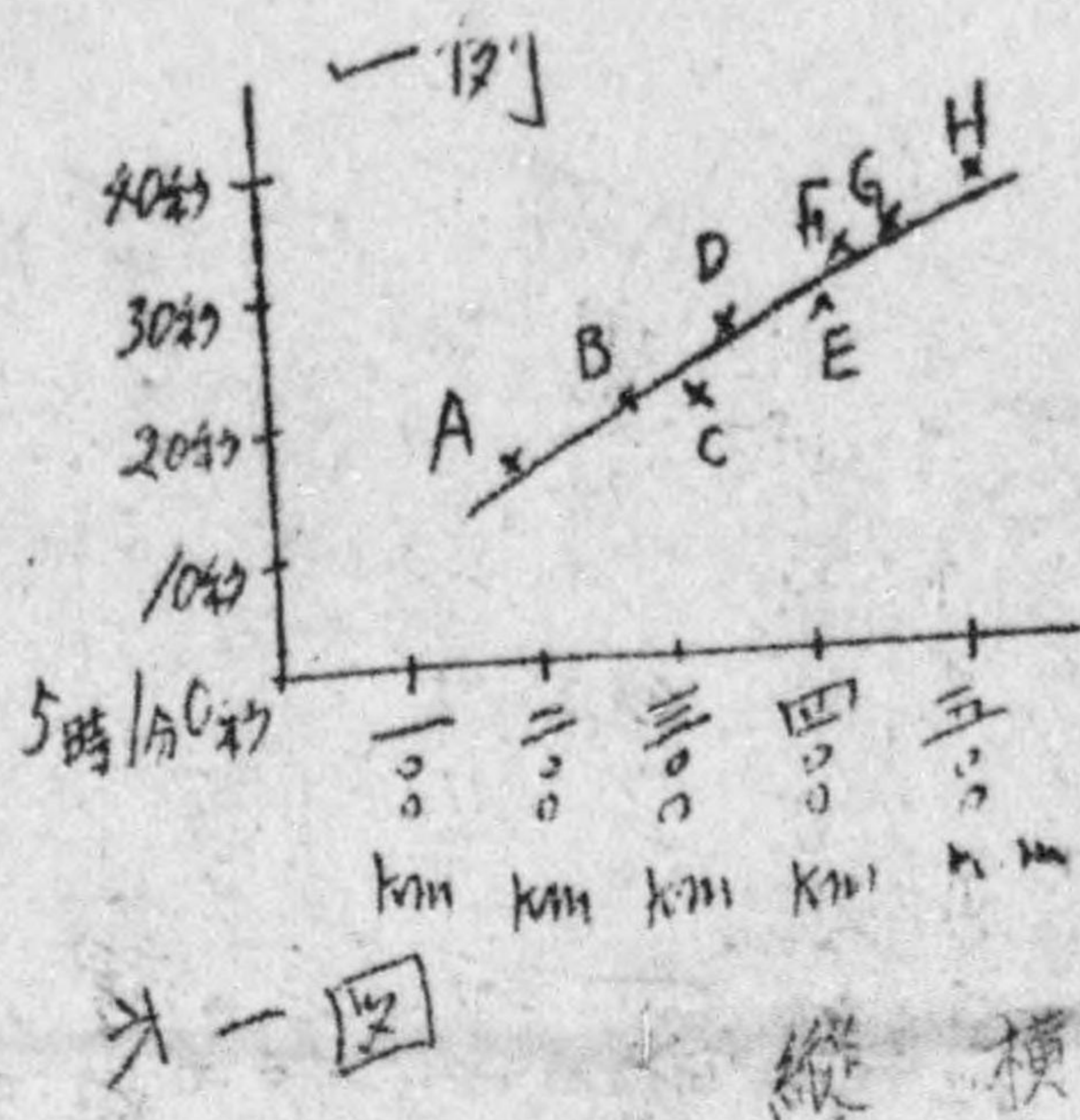
地震の起る時期の予想

地震の起る時期の予想には、走時曲線では困難であるが、是に異常な走時曲線に出ているやうな、少くとも数ヶ月以内に大地震が、その地方に起る可能性が少くとも言はれる。又、走時曲線に表われる異常の程度で、又その変化で大体の推定が可能な場合があることが、地質調査所の早川技官の永年の研究結果が立証してゐる。

走時曲線による大地震の予知の解説

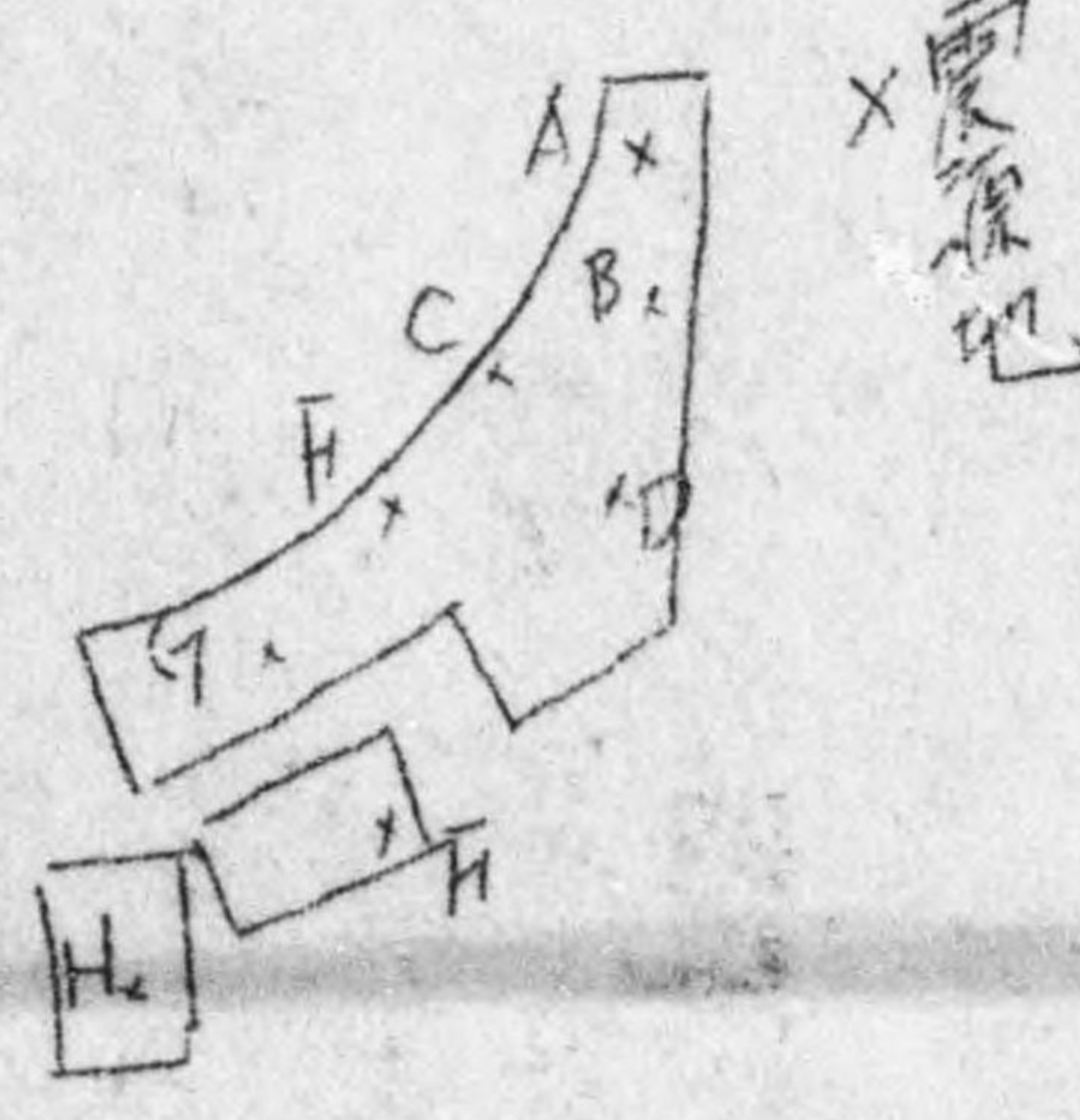
理學士 宮本貞夫
 (東京大学理學部地理學科卒業)
 日本橋高校 教官

一、走時曲線の作り方



横軸：震源地と各観測所との距離
 縦軸：各観測所にて、その地震の到来時に地震波を記録した時刻

地震の到来時に地震波を記録した時刻



A, B, C, ..., H の各々は観測所の地質

二、走時曲線の理論的説明

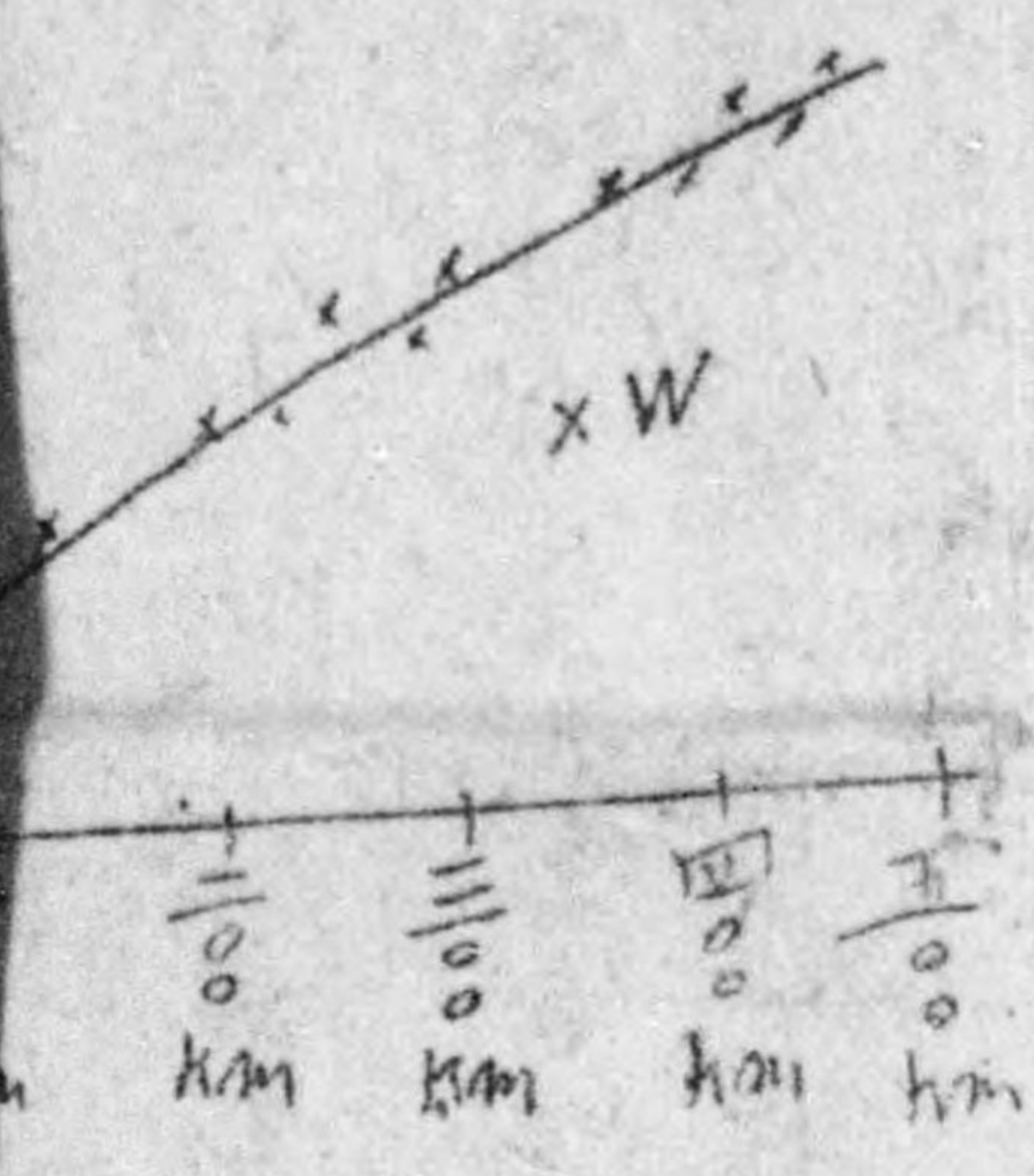
(イ) 地質構造が各地方毎に異なるために、地震波は同一の速さで進まない。即ち、走時曲線を作れば、例如图の如く、各点は少しづつ走時曲線からずれてくる。

(ロ) ある地方に近き岩系に(例えば、粘土)大地震が起る条件にある時は、その地方の地下の岩石は、大なる力をもち、その岩石の弾性が大きくなり、地震波が早く通過する。故に、その地方の地震の走時曲線を作れば、その地方の観測所の走時曲線は、例如图の如く、震源地に下にずれる。

その地方の観測所の走時曲線は、例如图の如く、震源地に下にずれる。

註

上の二つの走時曲線をも、W地質に大地震が起る可能性ありと断定しようとするが、もし、層の誤差が大きいと、又観測者の判断の誤りもあり得るから、それとさすために、時期の異なる多くの地震の走時曲線を作り、比較研究して、W地質が次第に走時曲線からずれる分量がある時期に近づくと



大伴 不可能である。

六、 今後の各地に起る小さい地震の走時曲線を作り、研究することにより、将来に大地震が起るとすれば、それのゆくことも、数ヶ月以前に大伴予知し得る可能性がある。

中先日は東京地震課では、現在地走時曲線を作つてゐるから、地震課に期待することは不可能である。地震計に2秒程度の誤差があるから、この方法に信頼するのをいへが原因と思ふ。今後五年位には、地震計の改良が完了し、この方法が有効に地震課でも採用すると思ふ。地震課の末広井がその改良に努力されてゐる。

しかし、現在の不完全な記録でも、多くの走時曲線を作り、比較研究することにより、少くとも、最大級の破壊的地震が数ヶ月以内に起るか否かは推定することに充分な場合があると思ふ。故に研究的態度で、各大型の走時曲線を多く、精密に作製されることを望むと思ふ。

三、 統計學的に越后地方に過去に起つた大地震の分布及公年代を研究の結果、あまり遠くを将来に越后地方に大地震が起る可能性がある。
(別紙の略図を参照せよ)

四、 中村博士の地磁気の変動による説について

大地震の起る数年前から、その地方では地磁気の異常が有り、極大極小が何回か起ることを中村博士の著書にも、實例を以て証明されてゐる。故に

私の走時曲線の研究結果と綜合すれば、一年以上後に越后方面に大地震の起る可能性が有ります。私は報つて及びその根拠を持たない。しかし、私としては、あくまで、今後の各地の地震の走時曲線によつて、地震予知の

有力な資料にしたと思つてゐる。中村博士が地電流の測定も行つた存在、更に良いことを信じてゐる。

越後地震説に対する私の批判

(昭和24年3月8日記す)

理學士 宮本貞夫

(東京大學理學部地理學科卒
東京都立日本橋高校教員)

昭和24年中には越後・信濃地方に少くとも最大級の破壊的地震は起る可能性が在り。(走時曲線に異常が在りかう)

(研究方法)

昭和23年7月7日の朝岬南東沖の地震

昭和23年12月27日大島附近の地震

8月15日の鹿島灘の地震

昭和24年1月20日但馬の地震

11月14日の福島県沖の地震

24年1月20日岩手美濃の地震

右の六つの地震について夫々走時曲線を作り、即ち六つの走時曲線について比較研究したが越後地方及び信濃地方にも異常な地震を察見し得なかつた。

即ちもし今年中に大規模な地震が起るとすれば、少くとも異常な走時曲線に出るべきである。しかし、来年中頃に於ける程度の大きな地震が起るとしても、今までの

走時曲線に異常が在り得るか。来年のことを推定することは、この方法では大抵不可能である。

今後の各地に起る小さい地震の走時曲線を作り、研究することにより、

將來に大地震が起るとすれば、それの少くとも数ヶ月以内には大抵予知し得る可能性が在る。

中先般震害台地震課では現在地走時曲線を作つてゐるから、地震課に期待することは不可能である。地震計に2秒程度の誤差が在るならば、この方法に

信賴するの在りが原因と思ふ。今後五年位には、地震計の改良が完成し、この方法が有効に地震課でも採用すると思ふ。地震課の末広井がその改良に

努力されてゐる。しかし、現在の不完全な記録でも多くの走時曲線を作り、比較研究することにより、少くとも最大級の破壊的地震が数ヶ月以内に

走時曲線

地震と地震の間年
による大也自又
三トヒニツテ
三〇四

- 分類
- 0 比較的大きな地震
 - 1 中回の地震
 - 2 中級程度の大地震
 - 3 中回の大地震
 - ★ 最大級の破壊的大地震
 - △ 家が数戸倒れる程度
 - 相当多くの家が倒れ、死者が生ずる程度
 - ◎ 数百戸の家が倒れる程度
 - ✳ 十戸以上の家が倒れる程度

越後に
5333
南海道地震×福井地震のように
最大級のものを

番号	地震の大きさ	西	日	被害の地域	被害の程度
1	1	871	3 13	信濃	家屋倒る (姫川から松平ET?)
2	2	863	12 10	越中、越后	山崩れ民家倒壊死者多し
3	2	887	8 2	越后西鄙	津浪あり、死者多し
4	1	1502	11 28	越后国府	家屋倒る、死者多し
5	2	1614	11 26	越后高田	津浪あり、死者多し
6	1	1666	2 1	越后高田	城破損し、家倒るにせよ死者1500 (高田附近)
7	1	1714	4 23	信濃大町	大町町全潰16年潰500戸死者51名
8	2	1751	5 20	越后、越中	城破損し、死者200、全潰及焼失家屋6088戸死者11
9	2	1762	10 31	佐度、新瀉	津浪あり
10	2	1802	12 9	佐度	常陸前陸地隆起、1150戸倒る、死者19名、出火あり
11	2	1833	12 7	佐度、羽前	津浪あり、586戸倒る、597戸流失、死者47名
12	3	1847	5 5	長野	善光寺大地震、3400戸倒る、1万2000人死す
13	0	1886	7 23	信濃川筋	
14	0	1887	7 22	越后吉志郡	家屋の全潰、半潰多し、死者多し
15	1	1918	11 11	信濃大町	全潰22戸、激震2回の中、後者大
16	1	1971	7 15	長野市附近	全潰77戸、死者5人
17	1	1943	10 13	野尻湖附近	全潰84戸、半壊116戸
6				現在	

